

# S U R A T 'A J Ū B.



## FATSAL JANG PERTAMA.

- 1 **B**Ahuwa 'adālah fa'awrag lāki p ditānah Sūts, 'Ajūb namāja: 'adapawn lāki p 'itu djūga 'adālah tūlus, dān betul, lāgi tākot 'ākan 'Allah, dān lālu deři pada djāhat.
- 2 Maka deper'ānakākan padānja tūdjoh 'ānak lāki p, dān tiga 'ānak parampuwan.
- 3 Sāhdān per'awlēhan binātang-nja 'itu 'adālah tūdjoh rībn 'ejkor kambig domba, dān tiga ribu 'ejkor 'onta, dān lima ratus guw lembuw, dān lima ratus 'ejkor kalidēj betina; lāgi hamba sahajānja 'adālah bānjakh 'amat: sabugga lāki p 'itu djūga befarlah deři pada fakalijen 'ānak p mefrikh 'itu.
- 4 Maka pergillah 'ānak p nja lāki p berbowat perdjamuwan dirumah māsiḡ p fa'awrag pada harija: lālu sūrolah marika 'itu paḡḡil katiga sūdarānja parampuwan, 'ākan mākan dān mīnom sertānja.
- 5 Maka djādi, tatāla ganaplah per'idāran legala hārij perdjamuwan 'itu, bahuwa desūroh 'Ajūb meḡk-lhuduskan marika 'itu, maka pāgi p bāngonlah 'ija pada dinhārij per-sombahkan babarapa per-sombāhan tūnu p an, meḡdrut bilārgan fa-mowa 'awrag 'itu: kārana katālah 'Ajūb; mudāh p an 'ānak p ku sūdāh berdawla, dān meḡlōdjat 'Allah didālam hatinja: demikijenlah ber-bowat 'Ajūb pada fakalijen hārij 'itu.
- 6 Bermūla 'adālah bārag saharij, maka datanglah 'ānak p 'Allah ber-drij meḡhādap Huwa; maka dā-

taglah lāgi Sjejtān diteḡḡah p marika 'itu.

7 Tatāla 'itu bafermānlah Huwa kapada Sjejtān; deři māna kaw-dātang? maka sāhutlah Sjejtān pada Huwa, dān lombahlah: deři pada meḡ'ombāra pada būmi, dān deři pada berdjālan p padānja.

8 Maka bafermānlah Huwa kapada Sjejtān; lūdahlakah kawtāroh hatīmu pada hambaku 'Ajūb? kārana tijāda sabāgejnja pada būmi, fa-awrag lāki p jarg tūlus, dān betul, jarg tākot 'ākan 'Allah, dān jarg lālu deři pada djāhat.

9 Maka sāhutlah Sjejtān pada Huwa, dān lombahlah: 'adālah degan famenā p 'Ajūb tākot 'ākan 'Allah?

10 Būkankah 'argkaw sūdāh bertogolkan sawātu pāgar drij p baḡi dija, dān baḡi 'isij rūmahnja, dān baḡi legala salawātu jarg 'ada padānja 'itu kulīḡ p? perbowātān tāngan p nja 'argkaw sūdāh mem-berkātij, dān per'awlēhan binātang-nja 'itu sūdāh lumpah bānjakhnja didālam tānal.

11 Tetāpi bājikhlah djūga 'argkaw bībboh sakārag tānganmu, dān djāmah legala salawātu jarg 'ada padā-nja: kaluw p tijāda 'ija 'ākan meḡhō-djat 'argkaw dīhadāpan ihadretmu.

12 Maka bafermānlah Huwa ka-pada Sjejtān: bahuwa safoḡḡoh-nja bārag fakalijen jarg 'ada padā-nja 'itu dālam tānganmu; tetāpi ka-padānja djūga djāngan 'argkaw bībboh tānganmu: maka kaluwarlah Sjejtān deři hadāpan ihadret Huwa.

13 Bermūla 'adālah bārag saharij, maka 'ānak p nja lāki p, dān 'ānak p

nja parampuwan 'itu makanlah, dan minonlah 'ajer angawr didalam ruh mahi sularanja laki p jang sulog;

14 Maka datanglah fa'awrag' suruhan kapada 'Ajüb, meg' atakan; lembuw p 'adälah menaggala, dan kabdej p'bertha pawni degombalakan pada sisinya.

15 Maka 'awrag' Siebá melag' garlah dan menag'kaplah dija, lalu segala búdalh 'itu detatakumjalah degan mata pedag; maka lúputlah sádjá pátek 'ini fa'awrag, 'akan memberita 'itu padamu.

16 Sedag 'ija 'ini 'ada káta p lá-gi, maka datanglah fa'awrag' lájin, meg' atakan; 'awrag' Kasdim meg' atorlah tiga pasukan, dan melag' garlah 'onta p, dan menag'kaplah dija, lalu segala búdalh 'itu detatakumjalah degan mata pedag; maka lúputlah sádjá pátek 'ini fa'awrag, 'akan memberita 'itu padamu.

17 Sedag 'ija 'ini 'ada káta p lá-gi, maka datanglah fa'awrag' lájin, meg' atakan; 'awrag' Kasdim meg' atorlah tiga pasukan, dan melag' garlah 'onta p, dan menag'kaplah dija, lalu segala búdalh 'itu detatakumjalah degan mata pedag; maka lúputlah sádjá pátek 'ini fa'awrag, 'akan memberita 'itu padamu.

18 Sedag 'ija 'ini 'ada káta p lá-gi, maka datanglah fa'awrag' lájin, meg' atakan; 'ánakh p mu laki p, dan 'ánakh p mu parampuwan 'adälah makan, dan minom 'ajer' ar-gawr didalam rumah sularanja lá-kip jang sulog;

19 Maka bahuwa saforgohnja 'agin besar datanglah deri pada sa-belah guron, dan kenalah ka'am-pat húdjong rumah, maka robohlah 'itu ka'atas segala 'awrag' mada p 'itu, lahingga máti segala marika 'itu; maka lúputlah sádjá pátek 'ini fa'awrag, 'akan memberita 'itu padamu.

20 Tatkála 'itu bargktilah 'Ajüb, dan menjátriklah sefismotnja, dan

tukorlah rambot kapalánja, lalu djátóhlah 'ija terfong'kor kabúmi, dan tondokhlah dirinjá;

21 Maka katálah 'ija; talandjang 'aku sudah kaluwar deri dälam purit 'ibuku, dan talandjang 'aku 'akan polang kasána: Huwa sudah men-berij, dan Huwa sudah meg'am-bil: 'adälah kiránja náma Huwa terpúdi.

22 Dälam fakalijén 'ini tjadá ber-dawfa 'Ajüb, dan bárag jang ti-jadá sanúnoh tjadá debhlagnja pada 'Allah.

FATSAL JANG KA II.

1 P'Üla 'adälah bárag' sahárij, maka datanglah 'ánakh p'Allah, 'akan berdirij meghádap Huwa; maka datanglah lagi Sjejhán di-tegrah p marika 'itu, 'akan berdirij meghádap Huwa.

2 Tatkála 'itu bafermálah Huwa kapada Sjejhán: deri mana kaw-dátarg? maka sámtulah Sjejhán pada Huwa, dan sambahlah; deri pada meg'ombára pada bimi, dan deri pada berdjalan p padánja.

3 Maka bafermálah Huwa ka-pada Sjejhán: sudahkah kaw'tároh hatimu pada hambaku 'Ajüb? ká-rana tjadá sabagejnja pada bimi, fa'awrag laki p jang túlus, dan be-tül, jang tákot 'akan 'Allah, dan jang kálu deri pada djáhat: dan lagi 'ija 'ada berpegang pada katultlan-nja; djikalaw' fakálipawri 'argkaw sudah meg'alog' 'aku láwan dija, 'akan menalan dija degan samená p.

4 Maka sámtulah Sjejhán pada Huwa, dan sambahlah: búlulag' ganti bíblag, dan samowa jang 'ada pada fa'awrag, 'ija 'akan memberij ganti ujawánja.

5 Tetápi bíbohlah fakárag' argan-mu, dan djámahlah keña tlangnja, dan dérgnja; káluw p tjadá 'ija 'akan meghódjat 'argkaw dibadá-pan thadretinu.

6 Maka bafermálah Huwa ka-

pada Sjejhán: bahuwa saforgoh-nja 'ija djúga dälam tgrannu: te-tápi pabínákanlah ujawánja.

7 Maka kaluwarlah Sjejhán deri hadápan thadret Huwa menjajga-rá 'ij 'Ajüb degan puruw p djáhat, deri pada tápat kaktinja sampej ka-pada bátu kapalánja.

8 Maka de'ambilnja bagé dirinjá fawátu tambíkir sámang, 'akan me-g'áris dirinjá degan 'itu, sedag 'ija djúga 'ada dúdokh ditegrah p háburw.

9 Tatkála 'itu berkatalah 'isteri-nja padánja; lagkáh 'argkaw 'ada berpegang pada katukluamun? ló-djálah djúga 'akan 'Allah, dan matlah.

10 Tetápi berkatalah 'ija kapadá-nja; seperti káta p fa'awrag' deri pada segala parampuwan gla 'arg-kaw 'ada káta p; 'antah jang bájk kámfkah 'akan tarima deri pada 'Allah, dan jang djáhat tjadákah kámi 'akan tarima? dälam laka-lijen 'ini tjadá berdawfa 'Ajüb degan bíbir p mulutnja.

11 Bermála ítelah sudah katúga tohbat 'Ajüb 'itu degar samowa belá 'ini, jang sudah datang padánja, maka datanglah marika 'itu, máng p deri pada tampatnja, 'Elifaz 'aw-rag Tejmání, dan Bildad 'awrag' Sáfúrij, dan Tsawfar 'awrag' Nara-mátij 'itu: maka berdjandjilah 'ija sánia p, hendakh dátarg 'akan mer-a-máih padánja, dan 'akan meghú-borkan dija.

12 Dan 'apabla de'argkatnja má-ta p nja deri djáwoh, tjadá 'ija me'énal dija, tetápi 'ija njárg-kan sawarannya sambil me'ánggis: tambáhan 'ija menjárek máng p sefismotnja, dan 'amburkan háburw ka'atas kapála p nja 'arah kalágit.

13 Maka dúdokhlah marika 'itu fertánja dibúmi, thájoh harij dan thájoh málam lamánja: maka tjadá fa'awrag me'átakan kapadánja bárag lapátah káta; kárana deli-hatnja bahuwa besarlah pedih 'tu 'amat.

1 K Omedijén deri pada demí-kijen 'tu maka 'Ajüb pawri membúka mlutnja, dan meg'utó-kij harinja.

2 Kárana sámtulah 'Ajüb, dan katalah:

3 Bájiklah hlílag' harij 'tu, jang 'aku sudah deper'ánakhkan padánja; dan málam 'tu, tatkála 'awrag' káta p; fawátu laki p sudah dekan-dogkan:

4 Bájiklah harij 'tu djúga djádi kakaláman, djárgan 'Allah menjí-dikh dija deri 'atas; dan djárgan tihájja bersinar 'atasnja.

5 Bájiklah kakaláman dan bárag p mawt berilmorkan dija; bájiklah 'awap p dijám di'atasnja; bájiklah háwap p lítam meggantárij dija pada sijarg.

6 Málam 'tu djúga bájiklah kaga-lápan menjápej dija; djárgan 'ija deperflawatikan degan segala harij tháon: pada bilárgan segala bútan djárgan 'ija máfoth.

7 Bahuwa saforgohnja málam 'tu djúga bájiklah djádi stnji; djárgan dátarg bárag sárakh padánja 'tu:

8 Bájiklah me'g'úpat dija segala 'awrag jang me'g'utóki sijarg, jang hádlir menjéagakán kaboojnja.

9 Bájiklah segala búntang p wadh-túnja kábur p 'tu djádi kalam; bá-jiklah 'ija me'nanti sijarg, dan 'tu djárgan djádi; dan 'ija djárgan meli-hat kalúpat p fádjjar.

10 'Awleh kávana tjadá detútop-kannja pintu p purutku, dan de-fermbunútkannja súfah deri pada má-ta p ku:

11 Kárana 'apa tjadá 'aku máti deri pada rahim? dan pútus njáwa tatkála 'aku kaluwar deri dälam purut?

12 'Apa sefabnja tútu p sudah mendhulwíj 'aku? dan suluw p, lopója 'aku menjúfuw?

13 Kárana sakárag' djúga 'aku 'akan hábis berbárag, dan berli-nag: 'aku 'akan hábis berfidor.

6 Kârana deri dâlam duli tijâda terbit nusiâpa: dâan deri dâlam tãnah tijâda tomboli stîlah.

7 Hânja mânujîja deper 'ânakhkan 'âkan sulah: leperiti bûnga p bûra 'âpi 'itu berbangkit 'âkan baten-bâgan.

8 Tetâpi 'âgor hendakh 'âku 'ini mentjaharîj 'Allah, dâan kapada 'Allah djûga menudjukan penjapa'anku.

9 Jagg berbowat babarapa kardja p jagg besar, jagg tijâda kaparikas an; babarapa kardja p kajagârgan, jagg tijâda kabilâgan:

10 Jagg memberîj lûdjan ka 'âtas muka bûni; dâan jagg kirimkan 'âjer ka 'âtas muka leboh p:

11 'Âkan taroh 'awrag rindah pada tempat tiggij; fopaja 'awrag berkabong 'itu detinggikan 'awleh chalâts:

12 'Ija menjadakan segala kîrapa 'awrag tjeredih, salingga tijâda târgan p nja melakûkan bârag ka-'ada'an.

13 'Ija menagkap 'awrag bidjakh p dâlam tipunja, salingga bijâra 'awrag jagg pûtar baliikh 'itu dejsja p kan bângat.

14 Pada s'jagg marika 'itu berte-miw kalam: dâan sarâla pada mâlam, 'ija berâbap pada wakhtu tohor.

15 Tetâpi 'ija melepaskan 'awrag berkakurâgan deri pada pedâg, deri pada mûlut marika 'itu, dâan deri pada târgan 'awrag jagg karas.

16 Demikijenlah 'ada kanantjan pada 'awrag pâpa: maka 'anjaja pawn menûtop mûlut marika 'itu.

17 Bahûwa saloggonja berbaha-gija mânujîja 'itu, jagg 'Allah sija-fatkan dja: sebab 'itu djâgan mem-bowang ta'adib 'Allah kâfij 'itu.

18 Kârana 'ija djûga menajjafarâ'ij, dâan 'ija bârokan: 'ija melu-kâ'ij, dâan târgan p nja 'itu loun-bohkan.

19 Dâlam bârag 'anam kapitjâkan 'ija 'âkan meluputkan 'argkaw: dâan dâlam jagg katdjoh bârag djâhat tijâda 'âkan keña dikaw.

20 Pada mâla lâpar 'ija 'âkan tu-  
\*A 3

16 'Ija berdirtlah, hânja tijâda-lah 'âkukenal peg'alhatnja; bâ-ragg rûpa 'adâlah dihadapan mâta p ku: 'adâlah katedohan, maka bârag sawâra sudâh kudegar, bunjinja:

17 Masâkan 'ada sa'awrag mâ-nusiâ xadil lebeh deri pada 'Allah? masâkan 'ada sa'awrag lâki p thâbir lebeh deri pada TSânisnja?

18 Bahûwa saloggonja pada ham-ha p nja tijâda 'ija 'âkan perijaja: djikalaw lakalipawn dâlam Melâ-'ikat p nja telah debûbolnja tarâg tjawâtja.

19 Barapa kûrag pada segala 'aw-ragg jagg meg'adjanij rûmah p gâ-loh, jagg peg'alâmanja 'itu diduli: marika 'itu ter'anjor 'awleh lûlat.

20 Deri pada pâgi harîj dâtarg kapada petâg harîj marika 'itu de-romokkan: samantâra 'awrag ti-jâda taroh hatinja, 'ija hilag lam-pej kakal.

21 Btkankah kalebêhannja 'itu pergi lâlû lertanja? marika 'itu mâti, hânja tijâda deigan lûkmat.

FATSAL JANG KA V.

1 **S**Artlah sakarag; kâlnw p 'ada sa'awrag jagg 'âkan menjâ-lut padâmu? maka kapada s'japa deri pada segala 'awrag khudus 'argkaw garâgan 'âkan berpâling dirimu?

2 Kârana kagusaran membunoh 'awrag sarfar: dâan kadagkejan 'itu memâtkan 'awrag bôdoh.

3 'âku 'ini sudâh melihat sa'aw-ragg sarfar jagg ber'âkar: tetâpi sabantar djaga 'âku meg'utokij pa-ljannja.

4 'Adâlah 'ânakh p nja lâki p djâ-wol deri pada chalâts: maka 'ija ter'anjor didâlam pintu geberg, sedâg tjadâlah sa'awrag peûput.

5 Jagg penuwrijannja 'awrag ber-lâpar makalah, jagg telah de'am-bilnja 'itu deri 'antâra dârij p: maka penjâmon pawn meg'itrop segala harlânja.

2 Djikalaw kâmiij tjawba berkâta p kapadâmu, 'argkawkah 'âkan ber-nustâpa? antah s'japa djûga dâpat menâhâniij dirinja deri pada per-katâ'an p?

3 Bahûwa saloggonja 'argkaw sudâh meg'adjar bânakh 'awrag: dâan târgan p lemâh 'argkaw sudâh meg'araskan.

4 'Awrag jagg fontoh perkatâ'an p mu sudâh membaggkitkan: dâan lû-tut p jagg terlipat 'itu 'argkaw sudâh menogohkan.

5 Tetâpi sakârâg 'itu sudâh dâ-tag kapadâmu, maka 'argkaw ber-nustâpa: 'itu sudâh keña kapadâmu, maka 'argkaw terkatâr.

6 Btkankah takhijatmu 'adâlah 'asâmu? dâan katultjan djâlan p mu 'itu kanantjanmu?

7 'Igatlah kirânja, s'japa 'ada 'awrag jagg stûtij deri pada salah, maka 'ija hilag; dâan dimâna gâ-râg 'awrag betil sudâh tertompas?

8 Bahûwa leperiti 'âku sudâh meli-hat 'awrag jagg menaggâla salah, dâan berbenekkan sulah, marika 'itu meg'atam dja 'itu.

9 Deri pada hambûlan 'Allah ma-rîka 'itu hilag: dâan deri pada peñjop hîdognja 'ija debâbiskan.

10 Garâm s'jaga, dâan bûni s'jaga buwas, dâan gûgij p s'jaga p mûda 'itu deptsjahkan.

11 S'jaga tuwâh 'itu hilag deri kâ-rana tijâda rampâlan, dâan 'ânakh p s'jaga betna 'itu tjerêj berêj.

12 Bernûla sawâtu perkatâ'an sudâh delampejkan djâam p kapadâ-ku, dâan telig'âku sudâh menagkap fedikit djuwa deri padânja 'itu.

13 Di'antâra 'âgan p komedijen deri pada pemandâgan p mâlam, tatkalâ 'antokh telap berlâkrw ka-'âtas mânujîja;

14 Gantar dâan gomitar pawn ber-temtilah 'âku, maka kabanjâkan tûlrag p ku degantârinja:

15 Tatkalâ 'itu sawâtu Rôh lam-pohlah dihadapan mukaku; defa-ramkannja rûma dâgijku.

4 kalâh maka santawfa 'âkan 'ada padâku:

14 Degan Râdja p dâan Manterij p dibûni, jagg per'ûlah pafunij an p bagi dirinja:

15 'Ataw degran Paghûln p, jagg padânja 'ada 'amas, jagg memunohij rûmah p nja degran pejrah.

16 'Ataw leperiti 'ânakh gûgoran jagg terbûni, tjadâlah 'âku 'ada: leperiti ka'ânakh p jagg tijâda melihat s'jagg.

17 Disâna 'awrag fâfikh berben-te-leri pada hûro hâra: dâan disâna ber-santawfa 'awrag jagg lelâli khowat-nja:

18 Sabâgej 'awrag kapandjarâ'an berfunja sâma p: tijâda 'ija degar sawâra bârag peg'arah.

19 'Awrag kitil dâan 'awrag be-sar 'ada disâna: dâan sabâja pawn maredhejka deri pada Tuwannja.

20 Kârana 'apa deberikannja s'jagg padâ 'awrag jagg bersûkar, dâan kalidôpan pada 'awrag jagg pâhit hatinja?

21 Jagg rinduwp 'âkan mawt, hânja 'ija bûkan 'ada; jagg gâlij p tjaharîj dja lebeh deri pada benda p jagg terbûni.

22 Jagg sukâ tija sampej berlom-pat pan; marika 'itu termâla, mâ-na 'ija mendâpat khubûr:

23 Pada lâki p jagg tersembûniij djâlanja, dâan jagg dehampag 'Allah kulting dja?

24 Kârana dihulu deri pada raw-tiku peg'alhanku dâtarg: dâan ter-tompah segala garamku leperiti 'âjer.

25 Kârana sawâtu gantar 'âku bergantar; maka sudâh 'itu ber-lâku padâku: dâan bârag jagg 'âku tâkot, sudâh 'itu dâtarg padâku.

26 Bulomlah 'âku berlipar, dâan bulomlah 'âku berfenâg; dâan bu-lomlah 'âku berfantawfa; maka dâ-tag djûga hûro hâra.

FATSAL JANG KA IV.

1 **T**Atkalâ 'itu sâhulâh 'Eifâz 'awrag Tejmâniij 'itu, dâan katâlâh:

büs 'agkaw deri pada mawit: dan pada mälä paräng deri pada mäta pedang.

21 Deri pada tjomökh lldah 'agkaw 'akan sembunjkän dirimü: dan tjáda 'agkaw 'akan tákot deri-pada karusákan, tatkalä dátargnja.

22 Pada mäla karusákan, dan pada mäla kalapáran 'agkaw 'akan tertáwa: dan deri pada Hájwán dibümi tjáda 'agkaw 'akan tákot.

23 Káranä degan bátu p dipádang 'akan 'ada-perdjandj'anmu: dan Hájwán dipádang 'akan berdámej p an fertámu.

24 Makä 'agkaw 'akan megg'ata-huwij, bahuwa chejmahmu 'itu 'ada degan 'dámej: dan 'agkaw 'akan pabínákan paljannu, dan tjáda 'agkaw 'akan bersälah.

25 Lagi 'agkaw 'akan megg'ata-huwij, bahuwa bánjaklah beneh-mu; dan panjýaran p 'anákmu 'itulah seperti tomböb p an tånah.

26 Tatkalä 'udar 'agkaw 'akan mä-fökh kadälam khubür, seperti méjik lampor gondom 'itu pada masánja.

27 Lihät 'apálah; kámij sudáh menjawba 'tu demikrijen 'adánja: degarlah 'tu, dan 'agkaw 'ini katehuwílah 'awlehmu.

FATSAL JANG KA VI.

1 **T**Etápi sáhnúlah 'Ajúb, dan katalah:

2 Hej kiránja kagúsaranku 'tu detimbangkan betül p, dan 'awrag megg'agkat kafukáranku sámä p degan narája!

3 Káranä fakárag 'tu djádi lebeh barat deri pada páfr diláwut: sebáb 'tu segala perkatá' anku tertalanlah.

4 Káranä 'ának p pánah, 'Allah káfij 'tu 'ada samáku, jaig 'ipohnja megg'flap njawákn: segala perg'adjútan 'Allah megg'ator dirimä láwan 'aku.

5 Mendjertákal kalidéj hütan tat-kála berompot? 'adákah bátargöh tembüw tatkalä ber'ompan?

rifa 'tu sudáh, dátarg lampej padá-nja, makä 'ija keña kamaluwan.

21 Samistájä fakárag kámu sudáh njáda djádi bagiku 'akan bárag gu-ménja: kámu sudáh melihät kaka-djütan, dan kámu sudáh tákot.

22 Soggohkah 'aku sudáh káta: káfihlah padákn, dan deri pada hartámu 'anugaraklanlah padáku?

23 Dan lóputkanlah 'aku deri pada tágan mülöh, dan deri pada tágan 'awrag tálám tubuskanlah 'aku?

24 Hendaklah megg'ájjar 'aku, makä 'aku 'ini 'akan berdijam: dan dalam jaig mána 'aku sudáh fasát, hendaklah megg'artikan padáku.

25 'Ahaw butapa 'ada khówat per-bahasá'an p jaig betül! 'antah 'apa kalákh túlong paghardihh 'tu jaig dátarg deri pada kámu?

26 'Adakah kámu megg'ira p per-katá'an p 'akan megg'ardihh? dan djadikh perbasasá'an p 'awrag jaig pánus 'ála 'tu 'akan 'ágin?

27 Samistájä kámu meñampöh pada fa 'awrag píjátu, dan kámu megg'aróh láwan taman kámu.

28 Sakárag páwn bárag deka-hendakij 'awlehmu, berpálislah ki-ránja kapadákn: makä njéta djéga djjadapan máka kámu, djikalaw 'aku berdusta.

29 Kambállah kiránja, djágan 'ada bárag 'anjája; behkan kom-bállah kámu, makä lagi sadásetku 'akan 'ada dälamnja 'tu.

30 'Adakah pada lidákn bárag 'anjája? masákan légit mülütü tjáda megg'artikan kafukáran p?

FATSAL JANG KA VII.

1 **T**ijadakah paparágan pada hárij p nja seperti di 'atas búmi? dan 'upáhan?

2 Seperti hamba láki p háfrat 'akan náworg: dan seperti 'awrag 'upáhan meñanti 'upáh karéjanja:

3 Demikrijenlah 'aku sudáh ber-pusáka bagiku babarapa búlar ka-

tija p an, dan babarapa mülám sudálah sudáh tapermaná 'ij padákn.

4 'Apabila 'aku berbaring tidor, makä 'aku káta; manakála garágan 'aku 'akan berbárgkit, dan 'ija 'akan hábis 'ukor málam? makä 'aku djé-di pówas degan babarapa ballálah, lampej kapada kábür p hárij.

5 Terkeñalah dárgiku degan 'flát dan lümor lubbü: kilitüki sudálah terbelah, dan berdámej.

6 Hárij p ku sudáh 'ada lebeh légiu deri pada túrah, dan sudáh lininjáp degan tjáda kanantijan.

7 'Ingatlah bahuwa kahidópanka 'tu 'ágin djéga: tjáda matéku kom-báli 'akan melihät kabéjkan.

8 Máta p 'awrag, jaig melihät 'aku, tjáda 'akan megg'huntej 'aku: máta p mu 'akan lekat padáku, hánya tjáda 'aku 'akan 'ada lagi.

9 Lininjap 'áwan, dan perg'álá: demikrijenlah 'awrag jaig tñron ka-dälam khubür tjáda 'akan tímbul.

10 Tjáda 'ija 'akan pálag légi kapada rümahnja: dan tjáda tam-patnja 'akan megg'enal djé lagi.

11 Sabédja 'aku 'ini tjáda 'akan meñahánij mülütü: 'aku 'akan megg-'útip degan píjakh njawáku, dan 'aku 'akan megg'adóh degan páht djiwáku.

12 'Adakah 'aku 'ini sawátu lá-wut, 'ataw 'ikan páwus; bahuwa 'agkaw tároh káwál kulling 'aku?

13 Bilamána kukáta; gitáku 'akan megg'hórkän 'aku: patidóranku 'akan 'agkat báwa salawátu deri pada kñlon p ku.

14 Tatkalä 'tu 'agkaw megg-'adjúti 'aku degan mimpij p, dan degan chejál p páwn 'agkaw dah-lyatkan 'aku.

15 Sahuwa nafsóku meñleöh ka-kudjütan: kamatijan djéga lebeh deri pada bergaráh hülárg p ku.

16 'Aku gily djéga; tjáda 'aku 'akan hidop salána p nja: berhep-tlah deri pada 'úfikh 'aku, káranä hárij p ku 'tu kalija p an djéga.

17 'Apátah mánujja; bahuwa 'ag-



13 'Allah tijada 'akan tagahkan morkanja : kabawah dija tertondokli fegala penulong jag djumawa.  
 14 Barapa kuraag 'aku 'ini dapat menjahut padanja : dan memileh perkata'an p ku melawan dija?  
 15 Pada sijapa, djikalaw 'adalah 'aku sadiil, tijadalah 'aku lampat menjahut : pada.Hakimku 'aku 'akan minta peig'afjan.  
 16 Djikalaw 'aku berdosá, dan 'ija menjahut padaku; tijada 'aku 'akan perujaja, bahuwa 'ija sudah tarina sawaraku pada teluga.  
 17 Karana degranribut 'ija mefo-mokkan 'aku; dan perbanjahkan lika p ku fameñá p.  
 18 Tijada debernja 'aku megrejla nalasku : hanja dekinjangkannja 'aku degran kapahitan p.  
 19 Djikalaw datag kapada hawat, bahuwa faloggolnja 'ija 'ada karras : dan djikalaw datag kapada hukun, sijapa djuga 'ada megrekan harij 'ajara padaku?  
 20 Djikalaw 'aku megrsádkilkan 'aku, múluku 'akan baperdjahatkan 'aku : djikalaw túlus 'adaku, 'ija 'akan baper'ejrotkan 'aku.  
 21 Djikalaw túlus 'adaku, tijada 'aku megr'enal diriku : 'aku mentúja kaludópauku.  
 22 Saperkara 'adanja, sebab 'itu 'aku sudah káta : 'ija djuga 'ada megrhábsikan 'awrag chálits dan fálík.  
 23 Djikalaw yomokh memátikan fegarap, 'ija menjindir perjaw-bá'an fegala 'awrag jag stúij deri pada sálal.  
 24 Búmi 'tu deberikan pada tángan 'awrag fálík; fegala múka HHá-kim p uja detúdognja : djikalaw tí-jada, sijapatah kalah dija 'tu?  
 25 'Adapawn harij p ku sudah 'ada lebeh ládu deri pada sawátu káatsid : fegala 'tu sudah larj, tijada 'ija melihat kabojkan.  
 26 'Ija sudah pergi lálu laperij kapal perburuwan : leperit nafar terbag menjambar makanan.  
 27 Djikalaw káta p ku 'ada; 'aku

21 Salingga 'ija memonóbij mú-lutmu degran tertáwa : dan bíbir p múlutmu degran súrah.  
 22 Segala pembinjumu 'akan ter-keña degran máluw; dan chejmah 'awrag fálík tijada 'akan 'ada lági.  
 FATSAL JANG KA IX.  
 1 T E tápi sahutlah 'Ajúb, dan katalah :  
 2 Sabenarjalah 'aku tálu, ba-huwa 'tu demikjen : karana bagimana manulija dapat 'ada sabil sa-ma 'Allah?  
 3 Djikalaw dekahendakinja ber-bantah degran dija, laperkara deri pada saribu tijada 'ija 'akan menja-lúti padanja.  
 4 'Ijalah bidjakh hatnja, dan ka-ras gahnja : sijapa garágan sudah tagarkan dirinja láwan dija, dan sudah berdámej?  
 5 Jajg berpindahkan gúnog p, se-dang tijada dekaruhwunja; jajg men-bálík belah 'tu degran morkanja :  
 6 Jajg bergavakhan búmi deri pada tampatnja; salingga fegala tijagnja 'tu bergonjag.  
 7 Jajg bertlah pada mataharij, maka tijada 'ija terbit; dan mate-rikan di'atas fegala bintang.  
 8 Jajg sendrij djuga membentang fegala lagit; dan jajg berdjadjakh di'atas gatombang p láwut.  
 9 Jajg kardjakan bintang 'alnazlj, dan bintang 'aldjabár, dan bintang kartika, dan 'akhalim falatan.  
 10 Jajg berbowat babarapa kar-dja besar, jajg tijada kaparikhsá'an dan babarapa kardja kajagárgan, jajg tijada kabilágan.  
 11 Bahuwa faloggolnja 'ija 'akan lálu lampoh deri padaku, maka tí-jada 'aku 'akan melihat : dan 'ija 'akan bersálin tempat, maka tijada 'aku 'akan megr'arti degran dija.  
 12 Bahuwa faloggolnja 'ija 'akan rampas, sijapa garágan 'akan sú-roh dija kombalíkan? sijapagarágan 'akan berkáta kapadanja; 'apatah kawbowat?

8 Karana tánja 'apalah 'akan bay-fa jajg dihulu, dan ladjajakan dirimu 'akan paribhla hikajat nejeukh maw-jagruja.  
 9 Karana deri kalamárin djuga kámij 'ni 'ada, dan 'apa p pawu tijada kámij táhu : sedang bájang p djuga fegala harij kámij di'atas búmi.  
 10 Bdkankah marika 'tu 'akan megr'adjar dikaw, 'akan megr'atá-kan padamu, dan megr'aluwákan-perbahasá'an p deri dalam hatinja?  
 11 Tombokah búloh rantekh degran tijada lompor? tambalakah kartjut degran tijada 'ajer?  
 12 Sedang 'tu lági degran hidjúnja, búlom tertjabot, maka djadi 'tu kerig dihulu deri pada fegala rompot.  
 13 Demikjenlah djálan p an fegala 'awrag jajg lupákan 'Allah : maka kanantjan 'awrag munáflík 'akan hilang.  
 14 Pada sijapa kata tápannja 'akan mo'wal : dan pagharápannja 'akan 'ada sawátu sarag lába p.  
 15 'Ija 'akan berfandar 'atas rú-mahnja, hánja tijada 'tu 'akan ber-dirij : 'ija 'akan berpegag karas p padanja, hánja tijada 'tu 'akan triggal togoh.  
 16 Báláh 'adánja dilhadapan ma-taharij : dan ka'atas kobonnja terbit tarokhnja.  
 17 Deslíj máta 'ajer 'akar p nja terkúlut : lawátu tempat bátu p de-tejgokhnja.  
 18 Djikalaw 'Allah membanton dija deri pada tampatnja, maka demikjenlah 'ija 'akan menjagkalij dija, katanja; tijada 'aku melihat 'argkaw.  
 19 Bahuwa faloggolnja 'itláh kafuká'an djálanja : maka deri dá-lan dúli lájin p 'akan bertombol.  
 20 Bahuwa faloggolnja tijada 'Allah membowwag 'awrag túlus : dan tijada 'ija megregr tángan 'aw-rag jajg berbowat djahat;

kaw membefarkan dija? dan ba-huwa 'argkaw menároh hatnu ka-'atas dija?  
 18 Dan bahuwa 'argkaw megr-'ondjogij dija pada tjap p pági?  
 bahuwa 'argkaw menjawbá'ij dija pada tjap p kújap máta?  
 19 Barapa láma tijada 'argkaw berpálig dirimu deri padaku? dan tijada tugalkan 'aku, salingga 'aku meñalán lúdabku?  
 20 Sudah 'aku berdawia; 'apa garágan 'aku 'akan berbowat padá-mu, hej Pemalihára manulija? ká-rana 'apa sudah kawtároh 'aku 'akan pertemuwan padamu, salingga 'aku 'ada bagiku 'akan taggórgan?  
 21 Antah lebeb 'apa tijada 'arg-kaw megr'amponij kardurhaka'an-ku, dan melatukan kafaláhanku? karana sakarag 'aku 'akan báring p didálan dúli : maka pági p 'argkaw 'akan mentjahárij 'aku, hánja tijada 'aku 'akan 'ada.  
 FATSAL JANG KA VIII.

1 T Atkála 'tu sahutlah Bildad 'awrag Stúhij 'tu, dan katalah :  
 2 Barapa láma 'argkaw 'akan megr-'útiap sakalijen 'ni, dan fegala per-katá an múlutmu 'akan 'ada 'argin karas?  
 3 Masákan 'Allah pútar bálík ihu-kum? dan masákan 'Alkafij pútar bálík sadálet?  
 4 Djikalaw 'anah p mu garag ber-dawfa padanja, maka 'ija tarahkan marika 'tu kadálan tángan kadur-haka'anja.  
 5 Djikalaw 'argkaw 'ni pági p menjiditkh kapada 'Allah; dan ka-pada 'Alkafij 'argkaw memóhonkan peig'afjan :  
 6 Djikalaw 'argkaw 'ni 'ada pe-resih dan betul, nisújeja sakarag 'ija 'akan berdjaga karanamu : dan 'ija 'akan menjempornákan palájan sadáletmu.  
 7 Soggohpawni 'awalnu 'akan 'ada

13 'Allah tijada 'akan tagahkan morkanja : kabawah dija tertondokli fegala penulong jag djumawa.  
 14 Barapa kuraag 'aku 'ini dapat menjahut padanja : dan memileh perkata'an p ku melawan dija?  
 15 Pada sijapa, djikalaw 'adalah 'aku sadiil, tijadalah 'aku lampat menjahut : pada.Hakimku 'aku 'akan minta peig'afjan.  
 16 Djikalaw 'aku berdosá, dan 'ija menjahut padaku; tijada 'aku 'akan perujaja, bahuwa 'ija sudah tarina sawaraku pada teluga.  
 17 Karana degranribut 'ija mefo-mokkan 'aku; dan perbanjahkan lika p ku fameñá p.  
 18 Tijada debernja 'aku megrejla nalasku : hanja dekinjangkannja 'aku degran kapahitan p.  
 19 Djikalaw datag kapada hawat, bahuwa faloggolnja 'ija 'ada karras : dan djikalaw datag kapada hukun, sijapa djuga 'ada megrekan harij 'ajara padaku?  
 20 Djikalaw 'aku megrsádkilkan 'aku, múluku 'akan baperdjahatkan 'aku : djikalaw túlus 'adaku, 'ija 'akan baper'ejrotkan 'aku.  
 21 Djikalaw túlus 'adaku, tijada 'aku megr'enal diriku : 'aku mentúja kaludópauku.  
 22 Saperkara 'adanja, sebab 'itu 'aku sudah káta : 'ija djuga 'ada megrhábsikan 'awrag chálits dan fálík.  
 23 Djikalaw yomokh memátikan fegarap, 'ija menjindir perjaw-bá'an fegala 'awrag jag stúij deri pada sálal.  
 24 Búmi 'tu deberikan pada tángan 'awrag fálík; fegala múka HHá-kim p uja detúdognja : djikalaw tí-jada, sijapatah kalah dija 'tu?  
 25 'Adapawn harij p ku sudah 'ada lebeh ládu deri pada sawátu káatsid : fegala 'tu sudah larj, tijada 'ija melihat kabojkan.  
 26 'Ija sudah pergi lálu laperij kapal perburuwan : leperit nafar terbag menjambar makanan.  
 27 Djikalaw káta p ku 'ada; 'aku

21 Salingga 'ija memonóbij mú-lutmu degran tertáwa : dan bíbir p múlutmu degran súrah.  
 22 Segala pembinjumu 'akan ter-keña degran máluw; dan chejmah 'awrag fálík tijada 'akan 'ada lági.  
 FATSAL JANG KA IX.  
 1 T E tápi sahutlah 'Ajúb, dan katalah :  
 2 Sabenarjalah 'aku tálu, ba-huwa 'tu demikjen : karana bagimana manulija dapat 'ada sabil sa-ma 'Allah?  
 3 Djikalaw dekahendakinja ber-bantah degran dija, laperkara deri pada saribu tijada 'ija 'akan menja-lúti padanja.  
 4 'Ijalah bidjakh hatnja, dan ka-ras gahnja : sijapa garágan sudah tagarkan dirinja láwan dija, dan sudah berdámej?  
 5 Jajg berpindahkan gúnog p, se-dang tijada dekaruhwunja; jajg men-bálík belah 'tu degran morkanja :  
 6 Jajg bergavakhan búmi deri pada tampatnja; salingga fegala tijagnja 'tu bergonjag.  
 7 Jajg bertlah pada mataharij, maka tijada 'ija terbit; dan mate-rikan di'atas fegala bintang.  
 8 Jajg sendrij djuga membentang fegala lagit; dan jajg berdjadjakh di'atas gatombang p láwut.  
 9 Jajg kardjakan bintang 'alnazlj, dan bintang 'aldjabár, dan bintang kartika, dan 'akhalim falatan.  
 10 Jajg berbowat babarapa kar-dja besar, jajg tijada kaparikhsá'an dan babarapa kardja kajagárgan, jajg tijada kabilágan.  
 11 Bahuwa faloggolnja 'ija 'akan lálu lampoh deri padaku, maka tí-jada 'aku 'akan melihat : dan 'ija 'akan bersálin tempat, maka tijada 'aku 'akan megr'arti degran dija.  
 12 Bahuwa faloggolnja 'ija 'akan rampas, sijapa garágan 'akan sú-roh dija kombalíkan? sijapagarágan 'akan berkáta kapadanja; 'apatah kawbowat?

8 Karana tánja 'apalah 'akan bay-fa jajg dihulu, dan ladjajakan dirimu 'akan paribhla hikajat nejeukh maw-jagruja.  
 9 Karana deri kalamárin djuga kámij 'ni 'ada, dan 'apa p pawu tijada kámij táhu : sedang bájang p djuga fegala harij kámij di'atas búmi.  
 10 Bdkankah marika 'tu 'akan megr'adjar dikaw, 'akan megr'atá-kan padamu, dan megr'aluwákan-perbahasá'an p deri dalam hatinja?  
 11 Tombokah búloh rantekh degran tijada lompor? tambalakah kartjut degran tijada 'ajer?  
 12 Sedang 'tu lági degran hidjúnja, búlom tertjabot, maka djadi 'tu kerig dihulu deri pada fegala rompot.  
 13 Demikjenlah djálan p an fegala 'awrag jajg lupákan 'Allah : maka kanantjan 'awrag munáflík 'akan hilang.  
 14 Pada sijapa kata tápannja 'akan mo'wal : dan pagharápannja 'akan 'ada sawátu sarag lába p.  
 15 'Ija 'akan berfandar 'atas rú-mahnja, hánja tijada 'tu 'akan ber-dirij : 'ija 'akan berpegag karas p padanja, hánja tijada 'tu 'akan triggal togoh.  
 16 Báláh 'adánja dilhadapan ma-taharij : dan ka'atas kobonnja terbit tarokhnja.  
 17 Deslíj máta 'ajer 'akar p nja terkúlut : lawátu tempat bátu p de-tejgokhnja.  
 18 Djikalaw 'Allah membanton dija deri pada tampatnja, maka demikjenlah 'ija 'akan menjagkalij dija, katanja; tijada 'aku melihat 'argkaw.  
 19 Bahuwa faloggolnja 'itláh kafuká'an djálanja : maka deri dá-lan dúli lájin p 'akan bertombol.  
 20 Bahuwa faloggolnja tijada 'Allah membowwag 'awrag túlus : dan tijada 'ija megregr tángan 'aw-rag jajg berbowat djahat;

kaw membefarkan dija? dan ba-huwa 'argkaw menároh hatnu ka-'atas dija?  
 18 Dan bahuwa 'argkaw megr-'ondjogij dija pada tjap p pági?  
 bahuwa 'argkaw menjawbá'ij dija pada tjap p kújap máta?  
 19 Barapa láma tijada 'argkaw berpálig dirimu deri padaku? dan tijada tugalkan 'aku, salingga 'aku meñalán lúdabku?  
 20 Sudah 'aku berdawia; 'apa garágan 'aku 'akan berbowat padá-mu, hej Pemalihára manulija? ká-rana 'apa sudah kawtároh 'aku 'akan pertemuwan padamu, salingga 'aku 'ada bagiku 'akan taggórgan?  
 21 Antah lebeb 'apa tijada 'arg-kaw megr'amponij kardurhaka'an-ku, dan melatukan kafaláhanku? karana sakarag 'aku 'akan báring p didálan dúli : maka pági p 'argkaw 'akan mentjahárij 'aku, hánja tijada 'aku 'akan 'ada.  
 FATSAL JANG KA VIII.

1 T Atkála 'tu sahutlah Bildad 'awrag Stúhij 'tu, dan katalah :  
 2 Barapa láma 'argkaw 'akan megr-'útiap sakalijen 'ni, dan fegala per-katá an múlutmu 'akan 'ada 'argin karas?  
 3 Masákan 'Allah pútar bálík ihu-kum? dan masákan 'Alkafij pútar bálík sadálet?  
 4 Djikalaw 'anah p mu garag ber-dawfa padanja, maka 'ija tarahkan marika 'tu kadálan tángan kadur-haka'anja.  
 5 Djikalaw 'argkaw 'ni pági p menjiditkh kapada 'Allah; dan ka-pada 'Alkafij 'argkaw memóhonkan peig'afjan :  
 6 Djikalaw 'argkaw 'ni 'ada pe-resih dan betul, nisújeja sakarag 'ija 'akan berdjaga karanamu : dan 'ija 'akan menjempornákan palájan sadáletmu.  
 7 Soggohpawni 'awalnu 'akan 'ada

hendak melupakan peng'adòhanku; 'aku' 'akan menunggalkan mäsam mu' 'aku, dan menanggapi diriku;

28. Maka 'aku' 'takit fakalijen kasalhanu: 'aku' tahu, bahuwa' 'tjädä' 'argkaw' 'akan kira p' kan 'aku' stjiij deri pada salah.

29 'Aku' 'ini' kalakh 'ada' fäfhk: meng'apa' fakarag' 'aku' 'akan berlelah' 'ija' p'?

30 Dikawalaw' 'aku' mandikan diriku' degan' 'ajer' tzalidju; dan' pe' relihan' 'tangan' p' ku' degan' tsabün;

31 Tatkäla' 'itu' 'argkaw' 'akan men-tjelopkan' 'aku' kapada' 'ijang' lahad: dan' segala' pakäjin' p' ku' 'akan' guli' 'aku'.

32 Kärana' 'tjädä' 'ija' sawätu' läki' p' seperti' 'aku, jang' padanja' 'aku' dä' pat' menjahut, manakäla' kämij' sä' ma' p' mäfolkh' ber'atära.

33 'Tjädä' 'ada' di' antära' kämij' sa' 'awrag' Perärej; jang' memböböl' 'tanganja' ka' 'atas' kaduwa' kämij.

34 Bäjklah' 'ija' melaitkan' deri' 'atas' ku' sapnja; dan' hajbatnja' djangan' meng' adjujij' 'aku'.

35 Maka' 'aku' 'akan' meng' 'ütjap, dan' 'tjädä' 'aku' 'akan' 'takit' deri' padanja, kärana' 'tjädä' 'aku' 'ini' betül' säma' diriku.

FATSAL JANG KA X.

1 BERNustäpa' djiwälku' kärana' ka' hidöpanku; 'aku' 'akan' menung' galkan' peng' adòhanku' di' 'atas' diriku, 'aku' 'akan' meng' 'ütjap' degan' pähit' djiwäku.

2 'Aku' 'akan' berkäta' kapada' Allah; djangan' kiränja' bapörsälahkan' 'aku': berikan' kiränja' 'aku' tahu, 'apa' se' babnja' maka' 'argkaw' berbantah' degan' 'aku'.

3 'Adäkah' bäjik' padämu, bahuwa' 'argkaw' menindih? bahuwa' 'argkaw' meng'awrag' perbowatan' 'tangan' p' mu? dan' berstnar' 'atas' bijära' 'awrag' fäfhk?

4 'Adäkah' mäta' p' däging' padämu? 'argkaw' kah' melihat, seperti' meli' lat' sa' 'awrag' mänandjia?

nu' dihadapan' 'aku, dan' perbänjahl' kan' gltaru' samäku: babaräpa' pöle' wänan, behkan' sawätu' tantarä' papä' ragan' 'itu' lamäku.

18 'Antah' sebäb' 'apa' 'argkaw' 'sudah' meng' aluwarikan' 'aku' deri' 'dalam' rahim? hej' kiränja' 'aku' 'sudah' pö' tus' njäwa, dan' bärag' samäta' p' awn' 'tjädä' melihat' 'aku'!

19 'Adälah' 'aku' saräfa' bulöm' 'aku' 'sudah' 'ada': deri' pada' purut' djuga' 'adälah' 'aku' terhentar' kapada' klu' bür.

20 Bökankah' härij' p' ku' sedikit' djuga? hendaklah' berhent: dan' djawolkkan' dirimu' deri' padäku, so' päja' 'aku' meninagkan' diriku' se' dikit;

21 Dihulu' deri' pada' kupergi' (kä' rana' 'tjädä' knpölg) kapada' tänah' kagalapan, dan' bäjarg' p' mawt,

22 Sawätu' tänah' goltha, seperti' kakälaman' sendirij, dan' bäjarg' p' mawt, dimana' 'tjädä' bärag' per' gantij' p' an, dan' taragnja' 'itu' se' perti' kakälaman.

FATSAL JANG KA XI.

1 TATKäla' 'itu' sähntah' TSaw' far' 'awrag' Nazamätij' 'itu, dan' katäläh:

2 Masäbh' kabanjakan' perkatä' an' p' 'itu' 'tjädä' debälas? dan' masäkah' 'awrag' bibtran' 'itu' desädikan?

3 Masäkah' perböta' p' mu' perdjim' kan' 'awrag' p? dan' masäkah' 'argkaw' berguraw, dan' 'tjädä' sa' 'awrag' pernatukan' 'argkaw'?

4 Kärana' 'sudah' kawktäta; pag' 'anjraniku' 'itu' perösh, dan' 'aku' 'ada' 'ijerja' pada' mäta' p' mu.

5 Tetäpi' söggoh' p' djikalaw' kiränja' Allah' bafernän, dan' memböka' bi' bir' mlutnja' kapadämu!

6 Dan' menberij' tahu' padämu' ra' hasjap' liknat, sebab' segala' 'itu' duwa' läpis' ka' 'adä' arnja: kärana' 'itu' kätahuwij' 'awlehmu', bahuwa' 'Allah' bertaggohkan' padämu' bär' rag' kalälahanmu.

7 'Argkaw' kah' degan' parikhla' 'akan' mendäpat' Allah? 'argkaw' kah' lampöj' kabäblän' 'akan' mendäpat' Alkafij?

8 'Itilah' seperti' katigga' 'an' saw' ragan, 'apa' garägan' 'argkaw' 'akan' berbowat? 'itilah' lebeh' 'dalam' deri' pada' nära'ka, 'apa' garägan' 'argkaw' 'akan' meng' atahuwij?

9 Lebeh' pandjarg' deri' pada' bünij' 'ada' 'ükörnja, dan' lebeh' lejbar' deri' pada' läwut.

10 Dikawalaw' 'ija' bertükar, sa' hingga' dektörog' kannja, 'ataw' de' kompolkannja, 'antah' 'sijapa' ga' ragan' 'akan' berpalingkan' dija?

11 Kärana' 'ija' djuga' meng' enäl' segala' 'awrag' 'ija' p: dan' 'ija' meli' hat' kalälahan; 'tjadäkah' kalakh' 'ija' meng' amat' p' ij' 'itu'?

12 Tatkäla' 'itu' läki' p' jang' bodökh' 'akan' berhäti: djikalaw' fakälipaw'n' mänufija' 'itu' tapör' anakh, seperti' 'anakh' kalidöj' hütan.

13 Dikawalaw' 'argkaw' 'ini' 'sudah' fädjälakan' hatimu, maka' kambarg' kanlah' kapadänja' kaduwa' täpakh' 'tanganmu.

14 Dikawalaw' perälahan' 'ada' di' 'dalam' 'tanganmu, hendaklah' men' djawolkkan' 'itu: dan' djangan' men' dödökhkan' 'anjaja' didälän' chej' mah' p' mu.

15 Kärana' tatkäla' 'itu' 'argkaw' 'akan' 'agkat' mukamu' deri' pada' lä' mor, dan' 'akan' 'ada' togöhr, dan' 'tjädä' 'akan' 'takit'.

16 Kärana' 'argkaw' 'ini' 'akan' melu' pakan' sülah' 'itu' ber' igat' p' an, se' perti' 'ajer' jang' 'sudah' lälu' lampöh.

17 Behkan' dejasämu' 'akan' tim' bul' lebeh' tarag' deri' pada' 'ühor: 'argkaw' 'akan' bertaragan, seperti' 'tubulh' 'argkaw' 'akan' djädä.

18 Maka' 'argkaw' 'akan' berhäp, 'awleh' kärana' 'ada' kanantjan: dan' 'argkaw' 'akan' garöhh' p, 'argkaw' 'akan' tidor' degan' 'santawla'.

19 'Argkaw' 'akan' berbärij, dan' sa' 'awrag' 'tjädä' 'akan' meng' haruw' 'argkaw: maka' 'banjakh' 'awrag' 'akan' memäniskan' mukamu.

20 Teläpi máti p 'awraig fäliki 'akan 'ada letéh, dan perлиндórgan 'akan hilang deri padánja: dan kanti nantijannja 'akan 'ada kaputulán njáwa.

FATSAL JANG KA XII.

1 **T**Etäpi sähutul 'Ajüb, dan katálah:

2 Sabenarnjalah, sebäh kámu 'ini 'ada fakhawm; maka sarta degran kámu hikmat 'akan máti:  
 3 Lági 'ada padáku sawátu láti, seperti pada kámu, tíjádá máwu 'áku 'ini tiwas deri pada kámu:  
 'antah pada sijápa tíjádá bárag fá-bagejnja?  
 4 Katertawá 'an bagitamanja 'áku 'ada, jagg berdozá pada 'Allah, jagg menjahútij dija: katertawá 'an djúga 'awraig sádl 'ichláts.  
 5 Sawátu dámar jagg tertújtja 'ada 'ija pada kalagká 'an 'awraig lunija: 'ija jagg terlagkap 'akan kalinjó-han káki.

6 Berfántawia ciejmah fegala 'awraig penjámon, dan babarapa pag-harapan 'ada bagi fegala 'awraig jagg meghárúw 'Allah: 'awleth ká-rana bárag 'tu jagg 'Allah men-dátangkan degran tárganja:  
 7 Dán falgogh p tamjálah kiránja binatag p, maka máling p 'itu 'akan megg'ádjjar 'agkaw: dán búroig p diliágit, maka máling p 'itu 'akan memberíta padámu.

8 'Ataw 'tjaplah pada búmi, maka 'tu 'akan megg'ádjjar 'agkaw: lági 'akan p diláwut 'akan membilang 'tu padámu.

9 Sijápa tíjádá tálu deri pada fá-kalijén 'ini, bahuwa tárgan Huwa melaktikan 'tu?

10 Jagg dálam tárganja 'ada djéna fakalijén dhrj jagg híddop, dán njáwa fakalijén dégug mánuhija.

11 Búkankah teléga 'akan men-tjawba fegala perkatá 'an, seperti lágit múlt mefélá makánan bagi dirinja?

12 Dálam 'awraig 'udar 'ada hik-mat; dán pada kalandjútian hárij p 'ada sakhal.

13 Sáma dija 'ada hikmat dán gé-gah: padánja 'ada bitjára dán sakhal

14 Bahuwa falgoghnya 'ija mefó-bokhan, maka tíjádá 'tu 'akan de-per'ulah, 'ijálah megg'urórgan fá-'awraig láki p, maka tíjádá 'tu 'akan debúka.

15 Bahuwa falgoghnya 'ija mena-hámj 'ájer p, maka 'tu dekevingtan: lági 'ija berkan dija 'tu pergi, maka 'tu membálíth beláh búmi.

16 Sáma dija 'ada zízat, dán ká-'adá 'an: padánja 'ada 'awraig jagg fasat, dán jagg menjasát.

17 'Ija baperdjálankan Manterij p terabut: dán Hákím p 'tu deper-gilakannya.

18 Pegg'ikat Rádja p 'tu de'aw-rejnja: dán de'tkatnja tjindij pada pigggagnja.

19 'Ija baperdjálankan 'Imám p terabut: dán fegala 'awraig jagg kawas 'tu delingkirannya.

20 'Ija meláitikan peg'útip bíbir múlt pada fegala 'awraig jagg fá-tija; dán petála láti fegala 'awraig jagg tuwah de 'ambilnja hábis.

21 'Ija menompah katujá 'an ká-'atas fegala 'awraig dermáwan: dán 'ikat piggar fegala 'awraig jagg gágal 'itu delombotkannya.

22 'Ija meujátakan fegala kadálá-man deri dálam kalam: dán 'ija megg'aluwarkan béjagg p mawt ká-pada tarág.

23 'Ija perbanjakkhan chalájlíki, dán meghilangkan dija: 'ija men-berij kaluwáfan pada chalájlíki, dán megg'hentar dija.

24 'Ija meláitikan láti fegala ká-pála khawm ditáneh, lálu menja-fatkan dija didálam tempat súnji funnjap, dimána tíjádá djálan.

25 Marika 'tu beréba p didálam kalam, dimána tíjádá tarág: 'ija meujatinkan marika 'tu, seperti fá 'awraig mábokh.

FATSAL JANG KA XIII.

1 **B**Ahuwa falgoghnya fakalijén dán telgg'áku súdah melíth, dán megg'arti dirinja.

2 Seperti kámu tálu, 'áku 'ini lági tálu: tíjádá máwu 'áku 'ini tiwas deri pada kámu.

3 Sogogh p 'áku 'ini hendakh ber-káta p kapada 'Allah kálij, dán fuka berbowat 'izdzár dihadápan 'Allah.

4 Kárana falgogh p kámu 'ini 'aw-raig perbóla dusta; thabib p jagg tíjádá bergúna fakalijén kámu djúga.

5 Hej kirúnja kámu berdjám di-rímú fakáti p! 'itupawn 'ada bagi kámu 'akan hikmat.

6 Degarlah fakarag 'izdzárku: dán 'éjinglah pada fegala perban-táhan bíbir p múltuku.

7 Pátukah kámu megg'átakan ká-faláhan dihadápan 'Allah? dán di-hadápannya pátukah kámu megg'átakan bóhong?

8 Pátukah kámu sebüt fhadret-nija? fhallákh kámu berbantah di-hadápan 'Allah?

9 'Adákh bájik, mána 'ija fákh-famá'ij kámu? fhallákh kámu ber-fanda 'akan dija, seperti 'awraig berfanda 'akan mánuhija?

10 'Ija falgogh p 'akan mahardíkh kámu, djikalaw sembúnij p kámu megg'argkat múka 'awraig.

11 Búkankah kalebéhannya 'akan megg'adútij kámu, dán kagantáran-nja 'akan gógor ka 'atas kámu?

12 Segala perfebitan kámu 'tu fá upána hábuw: fegala katiggi 'an kámu 'tu sama p katiggi 'an p gé-loh.

13 Berhentlah deri padáku, fo-pája 'áku 'ini káta p; ramáth, ber-láku 'átasku 'apa p pawn.

14 Kárana 'apa sarag 'áku 'akan pegag dárgiku degran g'g'ku, dán tá-roh djwáku kadálam tapakh tárgan-ku?

15 Bahuwa falgoghnya, djika-law 'ija meujatinkan 'áku, masákan

tíjádá 'áku ber'áfa lági? famádja 'áku 'akan megg'undzurkan djálan p ku dihadápan fhadretinja.

16 Lági pawu 'ija djúga nanti 'ada padáku 'akan chaláts: hánja fá 'aw-rag mánuhíth tíjádá 'akan máfokh meghádap fhadretinja.

17 Degarlah rádjin p perbahásá-'ánu, dán dálatetku degran te-língap p kámu.

18 Líhatlah fakarag 'áku súdah megg'átor daswá: 'áku tálu, ba-huwa 'áku 'akan deperadilkan.

19 Sijapakah dija 'itu, jagg ber-bantah degran 'áku? 'apabla fá-karag 'áku berdjám diríku, mis-tjája 'áku 'akan púts njáwa.

20 Sádja duwa perkára djágan 'agkaw berbowat lámáku: tatála 'tu tíjádá 'áku 'akan sembúnjkan diríku deri hadápan fhadretmu.

21 Tapakh tárganmu hendakhláh rrendjáhokhan deri 'átasku: dán hejbatmu djágan megg'adútij 'áku.

22 Kaláth maka paggil 'awleth-mu, dán 'áku 'ini 'akan menjáhut: 'áw 'áku 'akan megg'útip, dán hendakhláh 'agkaw memberij djé-wáb padáku.

23 Barapa 'ada padáku salah p dán dawfa p? durhakáku dán daw-sáku hendakhláh berij tálu padáku.

24 Kárana 'apa 'agkaw sembúnij-kan fhadretmu, dán membilang 'áku 'akan látarúw padámu?

25 'Agkawkah 'akan 'antjor-kan sawátu dáwon jagg tergonjagg? dán 'agkawkah 'akan meghambat fá-wátu djarámij jagg kering?

26 Kárana 'agkaw menjúratkan babarapa kapahitan láwan 'áku: dán 'agkaw súroh 'áku berpusáka fegala kafaláhan kamudá 'anku:

27 Lági 'agkaw búboh káki p ku kadálam pasórgan, dán 'agkaw 'tjap 'akan fegala líworg p ku: dán di 'atas bakas p káki p ku 'agkaw meujákan dirímú.

28 Maka 'ija djúga lífokh, seperti bárag jagg búrokh; seperti pakájin, jagg demákan 'awleth g'g'gs.

FATSAL JANG KA XIV.

1 Manusia jang taper' anak aw-  
 leh parampuwan 'tu pendek  
 hary p nja, dan powas 'spuholnja.  
 2 Seperti sawatu bura'ja terbit,  
 dan dipotong: lagi 'ja larj seperti  
 bajag' dan tjada 'ja berdjarij tatap.  
 3 Soggo paww 'argkaw membuka  
 mata p mu 'akan 'argkaw bagini:  
 dan 'argkaw mendatangkan 'aku  
 berhukum' sertamu.  
 4 Sijapa garagan 'akan memberij  
 sa'awrag' thaur deri pada 'awrag  
 nedjis? la 'awrag paww tjada.  
 5 Sedag' telah ter'ajaw hary p nja,  
 bilagan' bulan p nja 'tu 'ada ser-  
 tamu: dan 'argkaw sudah berbowat  
 segala katanuwannya, jang tjada  
 'ija dapat melagkuw.  
 6 Balikhlah dirimu deri padanja,  
 sopaja 'ija berhenti: sahingga 'ija  
 berkenan 'akan harinya, seperti la-  
 'awrag' upahan.  
 7 Karana pada sapohon kajuw  
 'ada kanantjan, djikalaw 'ija de-  
 potog', bahuwa lagi 'ija 'akan la-  
 jinkan dirinya; dan raborgnja tjada  
 'akan berkaputlan.  
 8 Djikalaw 'akarnya djadi tuwah  
 didalam tanah, dan batargnja mati  
 didalam duli,  
 9 Deri pada bawu segala 'ajer 'ija  
 'akan bertinas; dan 'ija 'akan ber-  
 tarokh seperti barag' tanaman.  
 10 'Adapawn laki p mati, tatkala  
 'ija sudah lemah: dan manusia  
 potus njawa: dumanatah dija ka-  
 lah?  
 11 Segala 'ajer linjap deri dalam  
 talik: lagi sungej detohorkan dan  
 dekeringkan.  
 12 Bagtu djaga berbarig laki p,  
 dan tjada 'ija 'akan berbargit: la-  
 hurga tjada 'ada lagi segala largit,  
 tjada 'ija 'akan sadar, dan tjada 'ija  
 'akan berdjaga deri pada tidornja.  
 13 Hej kiranya 'argkaw simpan  
 'aku didalam klubur, 'argkaw sem-  
 bujikan 'aku, sahingga berpaling  
 morkamu: bahuwa 'argkaw tarokh

kan peiakotan, dan meg'urangkan  
 tilawat dihadapan hadlret 'Allah.  
 5 Karana mulutmu menta'iffkan  
 kafalahumu: dan 'argkaw sudah  
 memileh lidah 'awrag' haredikh.  
 6 Mulutmu bapersalahkan 'argkaw,  
 dan bukan 'aku 'ini: dan bibir p  
 mulutmu ber'ajaki 'atasmu.  
 7 'Argkawkah pertama p jang sudah  
 taper' anak manusia? 'ataw 'arg-  
 kawkah jang sudah tapertagap di-  
 hlul deri pada segala bukit?  
 8 'Argkawkah jang sudah degar  
 rahafja 'Allah, dan 'argkawkah  
 jang sudah meg'heja hukmat ka-  
 pada dirimu?  
 9 Apatah 'argkaw tahu, jang ti-  
 jada kamij tahu? 'argkaw meg'arti,  
 jang tjada 'ada lerta kamij?  
 10 Di'antara kamij lagi 'ada sa-  
 'awrag' jang puth'rambotnja, beh-  
 kan sa'awrag' udar, jang terlan-  
 djut harij p nja lebeh deri pada ba-  
 pamu.  
 11 Sedikitkah padamu paghibo-  
 ran p 'Allah? dan barag' perkara  
 terbungkah sertamu?  
 12 Karana 'apa hatimu me'awan  
 dirimu? dan karana 'apa mata p mu  
 'if'atkan?  
 13 Bahuwa 'argkaw palangkan nja-  
 wamukapada 'Allah, dan kaluwar-  
 kan perbasas'an p 'itu deri dalam  
 mulutmu.  
 14 'Apatah kiranya 'ada manusia,  
 bahuwa 'ija 'akan 'ada peresih?  
 dan 'apatah 'awrag' jang taper-  
 'anak' 'awleh parampuwan, ba-  
 huwa 'ija 'akan 'ada sadi?  
 15 Bahuwa sa'oggohnya pada se-  
 gala 'awragnja jang mudus tjada  
 'ija 'akan harap: dan segala largit  
 paww tjada peresih pada mata p nja.  
 16 Barupa lebeh sa'awrag' laki p  
 terglilj dan budokh, jang minon  
 kalalahan seperti 'ajer?  
 17 'Aku 'akan datilkan padamu,  
 degarlah kiranya padaku: maka  
 barag' jang 'aku sudah melihat 'tu  
 'aku 'akan membilang:  
 18 Jang segala hakim p sudah mem-

berita; dan 'awrag' tjada membu-  
 nikan deri pada bapa p nja.  
 19 Pada marika 'tu fentri' djaga  
 tanah telah sudah deberikan; la-  
 hurga sa'awrag' kaluwaran paww  
 sudah tjada melintas pada pene'ga-  
 hamnja.  
 20 Pada tijap p harij 'awrag' fahih  
 'ada menjaktij dirinya: dan tabou p  
 jang sedikit bilagnja sudah terfin-  
 pan pada 'awrag' tlaim.  
 21 Btuni babarapa kagantaran 'ada  
 pada teliga p nja: pada waktu da-  
 mej paww 'awrag' penfakih menda-  
 targij dija.  
 22 Tjada 'ija pertjaja 'akan ptiang  
 deri pada kagalapan: hinja terhin-  
 tej djaga 'ija 'akan tjawba pedag-  
 23 'Ada 'ija meg' ombara, 'akan  
 menjaharj rawij, dimana p djaga;  
 'ija tahu, bahuwa harij kagalapan  
 'itu ladija pada tagannja.  
 24 Sula' dan kapit'akan meg-  
 'aditij dija: 'tu meg'gahij dija,  
 seperti Rada jang terlangkap pada  
 parag' pidjar.  
 25 Karana 'ija pandjarkan tagan-  
 nja lawan 'Allah, dan meg' aradij  
 lakunja lawan 'Allah kafij.  
 26 'Ija larj menampoh padanja  
 degan lejhernja, degan paritej p  
 nja jang tabal dan borgkokh.  
 27 'Awleh karana 'ija sudah mend-  
 dog mukanya degan gumohama;  
 dan membowat karot p pada tali p  
 purut dilamborg.  
 28 Lagi 'ija sudah meg' adijamij  
 negerij p jang terombakh, dan ru-  
 mah p, jang 'awrag' tjada mendti-  
 dokij dija, jang terlangkap 'akan  
 djadi tambon p.  
 29 'Ija tjada 'akan djadi kaja,  
 dan hartnja tjada 'akan 'ada tatap;  
 dan kaleporna' anja tjada 'akan  
 ber'umbit pada bumi.  
 30 'Ija tjada 'akan 'ondor deri  
 pada kagalapan, njala 'akan meg-  
 erikkan tarokhja: 'ija paww 'akan  
 laha 'awleh hambutan mulutnja.  
 31 Bajik djangan 'ija pertjaja pada  
 sija p, jang 'awlehnya 'ija kena pewa-

FATSAL JANG KA XV.

1 **T**atkala 'tu sahutlah 'Elifaz  
 'awrag' Tejmanij 'tu, dan  
 katalah:  
 2 'Adakah sa'awrag' b'chakti membe-  
 rij peg' atahuwan ka' agninan 'akan  
 djawab, dan 'adakah 'ija memun-  
 hij purutnja degan 'agin timor?  
 3 Sambil meg'hardikh degan per-  
 kat' an jang tjada berfajidah, dan  
 degan perbasas'an jang tjada be-  
 rag' manfasat padanja?  
 4 Behkan 'argkaw 'ini menjada-



14 'Akan lalhad kupanggil; 'ag-kawlah 'ada bapaku: 'akan lulat p 'itu; 'ibuku; dan sôdaraku param-puwan.

15 'Antah dimana fakarag 'ada kanantjanku? behkan kanantjan-ku! 'ijapa 'akan memandag dija?

16 'Itu 'akan turun degan kafan p khubür, sedag fakali p perhentian 'akan 'ada didalam duli.

FATSAL JANG KA XVIII.

1 **T**Atkala 'itu sâhulah Bildad 'awrag Sülhij 'itu, dan ka-talah:

2 Baraḡa lāma maḡa tijaḡa kāmū tarōh perhiggā'an pada perbahasa'an p? meḡ artilah kāmū, maḡa komedijen kāmij 'akan berkāta p.

3 Kārana 'apa kāmij terkra p le-perti binataḡ, kāmij terpigrit pada māta p kāmū?

4 Hej 'agkaw jag menjārikh dji-wānja deḡan amārahnja, bumikah 'akan detiggalkan 'awleh kārana-mu? dan karagkah 'akan depin-dahkan deri pada tampatnja?

5 Behkan tarag 'awrag fāfikh 'akan depādankan, dan būḡa 'ap-ija tijaḡa 'akan bersinar.

6 Tarag 'itu 'akan djādi kalam didalam chejmahnja, dan palitānja 'akan depādankan padānja.

7 Segala lagkah gabinja 'akan deḡjakkakan: dan biḡarānja paww 'akan meḡhompaskan dija.

8 Kārana deḡan kākī p nja 'ija 'akan deḡowag kadalam djarig, dan di atas djala p 'ija 'akan ber-djalan.

9 Dmurat 'akan berpegag dija pada tūmi: 'awrag penjāmon 'akan meḡ-gagāhij dija.

10 Terlembūnji talinja didalam būmi; dan djabahnja pada lūroḡ.

11 Kuliling p sumāḡat p 'akan meḡ'adjūḡij dija: dan menterej be-rejkan dija dināna p 'ija berkāki.

12 Gabinja 'akan berlapar: dan māra 'itu sadija pada fihahnja.

Jāḡannja laḡi datag, maḡa 'aku 'akan menjālanij tbroḡ, jag padā-nja tijaḡa 'aku 'akan pulag.

FATSAL JANG KA XVII.

1 **N**J Awraku sūdah rūfakh, se-gala hārij p ku sūdah pit-tus, khubür djuḡa tiggag padāku.

2 Būkankah babarāpa penjindir 'ada fertaku, dan maḡaku bermā-lam dālam hūḡkūḡnja?

3 Bertārohlah kirānja, berkafā-lallah baḡku famāmu: 'ijapātah dija 'itu? baijjilah tāḡanku ditapōkh.

4 Kārana 'agkaw sūdah lembunij-kan hatinja djawōh deri pada sakhal: sebab 'itu tijaḡa 'agkaw meḡngi-kan marika 'itu.

5 Jag deḡan pembudjōkan mem-berita fawātu pada taman p, maḡa māta p 'anak p nja 'itu 'akan de-hābiskan.

6 Tetāpi 'ija sūdah meḡānoh 'aku 'akan matzal legala khaawm: lahūḡ-ga 'aku 'ada peḡāluw gendarag dimūka 'awrag.

7 Maḡa kaburulah maḡaku 'awleh sākit hatiku: dan famowā 'agkaw-taku 'ada seḡerti fawātu baiḡag.

8 Deri kārana demikijen 'ini 'aw-rag tulus 'akan tertjagag: dan 'awrag jag tijaḡa bersalah 'akan berdjāḡa lāwan munāfikh.

9 Dan 'awrag sādil 'akan berpe-gag djalannja: dan 'awrag jag tjerja tāḡan p nja 'itu 'akan meḡan-nibāhij katogōhan.

10 Tetāpi lahāḡja hendaklah kāmū sakabeh kombāli, dan datag fakarag: kārana 'aku tijaḡa men-dāpat di antāra kāmū bārag hōktin.

11 Hārij p ku sūdah lālu lampoh, tertjābot djuḡa segala kira p anku, segala kapunja'an hatiku.

12 Mālam paww dedjadtkannja 'akan sijag: tarag 'itu hampir mā-wu māfōkh 'awleh kārana kalam.

13 Djika kunanti garag, khubūr 'akan djādi rōmahku: dālam kalam 'aku 'akan hamparkan kāfurku.

9 'Amārahnja menjārikh, dan 'ija membunij 'aku, 'ija meḡ'arat gi-ginja 'akan dāku: mulōhku meḡā-djānkan māta p nja kapādāku.

10 Marika 'itu meḡ'agakan mō-lunja lāwan 'aku, deḡan katjelā'an 'ija sūdah tampar pipij p ku: sāma p 'ija berkarduman kapādāku.

11 'Allah sūdah meḡ'uroḡ 'aku sāma deḡan 'awrag ḡajbāna; dan pada tāḡan 'awrag fāfikh 'ija sūdah lūḡgahkan 'aku.

12 'Adālah 'aku sunija, hānja 'ija sūdah meḡombōkh 'aku, dan 'ija sūdah meḡangkap teḡkawku, dan meḡ'anjōrkan 'aku: lālu 'ija sūdah mendirikan 'aku baḡinja 'akan fa-sāran.

13 Peḡānah p nja sūdah meḡ'ul-lig 'aku, 'ija sūdah meḡanggal ḡa-gindjal p ku, dan tijaḡa 'ija sūdah sājag: 'ija sūdah meḡompah ham-pedāku kabūmi.

14 'Ija sūdah meḡtjahkan 'aku deḡan bertūnt p piḡahnja: 'ija sūdah lārij tampoh padāku seḡerti fa 'awrag peḡgāḡah.

15 'Aku sūdah meḡāhūt fawātu kambelij pada kūtiku: 'aku sūdah meḡjōḡḡag palipilanku deḡan duli.

16 Mukaku fakāli p sūdah berlū-mor deri kārana tagālan, dan di-atas kalūpakh māta p ku 'ada bāḡag mawt:

17 Sedag bārag 'anjāja tijaḡa pada tāpakh tāḡan p ku, dan som-bahjangku 'ada peresih.

18 Hej būmi, djaran kirānja meḡndog dāralku: dan djaran ki-rānja 'ada tempat pada teriakku.

19 Laḡi fakarag fihatlah didalam fawḡa 'ada sjaksiku, dan sjāhidku didalam tempat tiggij p.

20 Taman p ku 'itu penjindir p ku: māta p ku bertiris terlādar 'akan 'Allah.

21 Hej kirānja 'awrag dāpat ber-'atjāra kapada 'Allah kārana fawātu lāki p; sarāfa 'anak mānūlja ka-pada tamanja!

22 Kārana tāhon p jag sedikit bi-ber-salut p an dimukaku.

FATSAL JANG KA XVI.

1 **T**etāpi sâhulah 'Ajûb, dan katālah:

2 'Aku sūdah deḡar bānjakh per-kāra jag sabāḡejnja: famowā kāmū 'ada paghūbor p jag memberij su-fah djuḡa.

3 'Alaragkah hingānja pada segala perkāt'an ka'arginan? 'ataw 'apā-tah barantukan dirimu, bahuwa 'ag-kaw menjāhūt baḡtu?

4 Lagkah 'aku 'ini 'akan kāta p se-perti kāmū, djikalaw diḡwa kāmū 'ada ḡantij djiwaku? akūkah 'akan meḡ-ḡarag kāta p lāwan kāmū? dan 'akū-kah ḡawjag kapalāku 'atas kāmū?

5 Nistjāja 'aku 'akan meḡogohkan kāmū deḡan mūtuku, dan garakh bi-bir p mūtuku 'akan tagahkan dirinja.

6 Djikalaw 'aku kāta p garag; pedihku tijaḡa tertagah: dan djika-law 'aku berhenti, 'apātah pergi lālu deri padāku?

7 Samadjalah fakarag 'ija sūdah melelahkan 'aku: 'agkaw sūdah meḡfākh ḡaganap perhimpōnanku.

8 Bahuwa 'agkaw baperkārōtan 'aku, 'itu 'ada 'akan sjakf: dan kurusku 'tu bāḡon lāwan 'aku; 'itu bersalut p an dimukaku.

FATSAL JANG KA XVI.

1 **T**etāpi sâhulah 'Ajûb, dan katālah:

2 'Aku sūdah deḡar bānjakh per-kāra jag sabāḡejnja: famowā kāmū 'ada paghūbor p jag memberij su-fah djuḡa.

3 'Alaragkah hingānja pada segala perkāt'an ka'arginan? 'ataw 'apā-tah barantukan dirimu, bahuwa 'ag-kaw menjāhūt baḡtu?

4 Lagkah 'aku 'ini 'akan kāta p se-perti kāmū, djikalaw diḡwa kāmū 'ada ḡantij djiwaku? akūkah 'akan meḡ-ḡarag kāta p lāwan kāmū? dan 'akū-kah ḡawjag kapalāku 'atas kāmū?

5 Nistjāja 'aku 'akan meḡogohkan kāmū deḡan mūtuku, dan garakh bi-bir p mūtuku 'akan tagahkan dirinja.

6 Djikalaw 'aku kāta p garag; pedihku tijaḡa tertagah: dan djika-law 'aku berhenti, 'apātah pergi lālu deri padāku?

7 Samadjalah fakarag 'ija sūdah melelahkan 'aku: 'agkaw sūdah meḡfākh ḡaganap perhimpōnanku.

8 Bahuwa 'agkaw baperkārōtan 'aku, 'itu 'ada 'akan sjakf: dan kurusku 'tu bāḡon lāwan 'aku; 'itu bersalut p an dimukaku.

FATSAL JANG KA XVI.

1 **T**etāpi sâhulah 'Ajûb, dan katālah:

2 'Aku sūdah deḡar bānjakh per-kāra jag sabāḡejnja: famowā kāmū 'ada paghūbor p jag memberij su-fah djuḡa.

3 'Alaragkah hingānja pada segala perkāt'an ka'arginan? 'ataw 'apā-tah barantukan dirimu, bahuwa 'ag-kaw menjāhūt baḡtu?

4 Lagkah 'aku 'ini 'akan kāta p se-perti kāmū, djikalaw diḡwa kāmū 'ada ḡantij djiwaku? akūkah 'akan meḡ-ḡarag kāta p lāwan kāmū? dan 'akū-kah ḡawjag kapalāku 'atas kāmū?

5 Nistjāja 'aku 'akan meḡogohkan kāmū deḡan mūtuku, dan garakh bi-bir p mūtuku 'akan tagahkan dirinja.

6 Djikalaw 'aku kāta p garag; pedihku tijaḡa tertagah: dan djika-law 'aku berhenti, 'apātah pergi lālu deri padāku?

7 Samadjalah fakarag 'ija sūdah melelahkan 'aku: 'agkaw sūdah meḡfākh ḡaganap perhimpōnanku.

8 Bahuwa 'agkaw baperkārōtan 'aku, 'itu 'ada 'akan sjakf: dan kurusku 'tu bāḡon lāwan 'aku; 'itu bersalut p an dimukaku.

13 'Ija 'ákan mákan kafán p ká-  
litnja, 'ija 'ákan mákan kafán p nja,  
'artinja 'ánakh súlog mawt 'itu.

14 Pangharapanja 'ákan detjábót  
deri dälam chejmanja: 'itupawn  
'ákan bapérjadjakkakan dija kapada  
Rádja segala sumárgat.

15 'Itu 'ákan ditóloh didälam chej-  
manja, ramáth tijaða punjánja:  
balu'rag 'ákan dehamburkan ka 'átas  
palátannja.

16 Deri báwah 'ákar p nja 'ákan  
dekerugkan; dán deri 'átas tjábang-  
nja 'ákan desajutkan.

17 Peng'igatannja 'ákan hilang deri  
pada bumi: dán bá'rag nama pavn  
tijaða 'ákan 'ada padánja di 'átas  
mitka leboh.

18 'Awrang 'ákan meñtлах dija  
deri dälam tarang kadälam kalam:  
dán deri dälam dunja 'awrag 'ákan  
meg'álaw dija.

19 Tijaða 'ákan 'ada padánja bá-  
rag 'ánakh láki p, dán tijaða bárag  
tjútju láki p di 'ántara khawmnya:  
dán sapenanggal pavn tijaða 'ákan  
'ada pada tempat per'astigannja.

20 Deri kárana harinja 'ákan ter-  
tjagrag 'awrag jag komedijeu dá-  
tag; dán 'awrag dihulu kála 'itu  
'ákan keña dahhat.

21 Sahádja 'inilah kadjáman 'aw-  
rag gajbána, dán 'inilah tempat  
'awrag jag tijaða meg'enal 'Allah

#### FATSAL JANG KA XIX.

1 **T** Etápi sáhtutlah 'Ajúb, dán  
katalah:

2 Barapa láma kámu 'ákan men-  
dukákan djiwáku, dán meñtomokh-  
kan 'áku degan káta p?

3 Sakárag sapuloh kali kámu sudað  
megrajbakan 'áku: tijaða kámu ber-  
máluw, kámu melihat halát padáku.

4 Telápi ramáth 'áku sorggoh p  
sudað fasat: samáku djúga salátku  
'ákan bermálan.

5 Dhikálaw sorggoh p kámu men-  
befarkan dirámu 'átasku: dán men-  
bagkilkkan katjetá'anku padáku:

6 Katahúwjj 'awleh kámu faká-  
rag, bahuwa 'Allah sudað men-  
bigkokhkan 'áku; dán sudað meg-  
'idarkan djaringnja padáku.

7 Bahuwa saloggohnja 'áku ber-  
terjalkh; 'anjaja! hánya tijaða 'áku  
delahúttj: 'áku berlaruw, hánya ti-  
jada bárag 'intsaf.

8 'Ija sudað bowat págar pada  
lúrogku, salinggga tijaða dápat 'áku  
melintas: dán di 'átas segala lúrog-  
ku 'ija sudað búboh kalám.

9 Hhormatku 'ija sudað menaig-  
galkan deri padáku, dán melalihkan  
makota kapaláku.

10 'Ija sudað meñombakh 'áku ku-  
liling p, salinggga 'áku pergi linuwap;  
dán kanantijanku 'ija sudað menjun-  
takh, seperi sapohon kájuw.

11 Légapawn 'ija sudað meñhagat-  
kan morkánja 'átasku, dán 'ija sudað  
meg'hisabkan 'áku baði dirinja pe-  
náka sataruw p nja.

12 Sama p sudað dátag katombú-  
kan p nja, dán sudað meñhampar  
djálannja láwan 'áku: lálu 'ija sudað  
bertantará kuliling pada chejmaluku.

13 'Ija sudað meñdjawohkan se-  
gala súdaráku láki p deri padáku:  
dán segala kenál p anku saloggohnja  
sudað djádi saperij 'awrag kalu-  
wáran laktinja padáku.

14 Perdamping p ku berhenti dá-  
tag: dán kenál p anku sudað lupá-  
kan 'áku.

15 Segala 'ifij rúmahku, dán lá-  
hája p ku parampuwan 'itu ktra p  
kan 'áku 'ákan 'awrag kaluwáran:  
lá 'awrag halát 'áku 'ada pada má-  
ta p nja.

16 'Áku sudað pagggil hambáku  
láki p, hánya tijaða 'ija menjáhut;  
degan mlutku sendirij 'áku sudað  
membúdjokh dija.

17 Nadasku 'itu terparsej pada 'is-  
teriku: maka 'áku berbúdjokh p an  
'awleh kárana 'ánakh p tjalabku.

18 Légi 'ánakh p máda meñhina-  
kan 'áku: djika kubárgan, maka  
'ija berkáta p láwan 'áku.

19 Samowa mánuña peñároth ra-

hájjáku gilij 'áku: dán 'awrag 'itu  
jag dekaléh 'áku sudað berbálíkh  
láwan 'áku.

20 Pada klitiku, dán pada dá-  
gigku lekat túlagku: dán 'áku sudað  
lúput degan kúlit gégij p ku.

21 Kaljankanlah 'áku, kasjian-  
kanlah 'áku 'awleh kámu, hej ta-  
mán p ku! kárana tárgan 'Allah  
sudað keña padáku.

22 Kárana 'apa kámu meñham-  
bat 'áku, saperij 'Allah, 'antah  
bulomakah kámu kumjarg degan dá-  
gigku?

23 Hej kiránja fakárag káta p ku  
sudað tersúrat! hej kiránja 'itu  
sudað tertulis didälam sawátu kitáb!

24 'Ataw degan ládag besij, dán  
tímah, 'itu sudað terpáhbat didälam  
sawátu kárag sampej kakal!

25 Kárana 'áku 'ini táhu, Peñu-  
busku 'ada hitop; maka 'ija djúga  
jag komedijen 'ákan berdirij meña-  
rentahkan dúli:

26 Dán komedijen deri pada ká-  
litku 'ija sudað melakan 'ini garag;  
sanistija deri dälam dággoku 'áku  
'ákan meñandang 'Allah:

27 Jag 'áku 'ini 'ákan meñandang  
sendiriku, dán máta p ku 'ákan meñ-  
hat, dán búkan 'awrag kaluwáran:  
ráfa p hatku 'itu pájag didälam  
pagkáku.

28 Sorggoh p kámu 'ákan káta;  
kárana 'apa kámi meñhambat dija?  
sedag 'atal hahhikhat 'itu kadapá-  
tan didälam 'áku.

29 Tákotlah 'awleh kámu deri  
pada máta pedágg; kárana kahargá-  
tan 'amárah berláku 'atas segala  
perialahan pedágg 'itu: sopája ká-  
mu meñ'atahuwjj, bahuwa 'ada  
sawátu dhmúnat.

#### FATSAL JANG KA XX.

1 **T** Atkála 'itu sáhtutlah TSawfar  
'awrag Nasamatij 'itu, dán  
katalah:

2 Sebab 'itu 'ákan p ku memberij  
'áku membálas djawáb: maka deri

kárana 'itu rádjinku 'ada padáku.  
3 'Áku sudað degar tá'adb kaje-  
lá'anku: hánya róh budúku 'ákan  
menjáhut káránaku.

4 'Alagkah 'angkaw táhu, deri  
pada 'awal jag dihulu, deri pada  
tatkála tertároth mánuña pada bumi,

5 Bahuwa súrah 'awrag fálíkh  
'itu deri tádjij djúga, dán kaluká'an  
'awrag munáflkh 'itu had sasárat  
djúga?

6 Lámon kalebéhaunja nájik ka-  
lárgit; dán kapalánja keña sampej  
'áwan:

7 Seperti tabinja 'ija 'ákan hilang  
hinggga saláma p nja: 'awrag jag  
sudað melihat dija 'ákan berkáta;  
manátah dija?

8 Seperti sawátu mimpij 'ija 'ákan  
baterbárgan, salinggga 'awrag tijaða  
sudað mépat dija: dán 'ija 'ákan  
deñahkan, seperi chajál málan.

9 Máta, jag sudað meñejgokh  
dija, tijaða kombáli meñejgokh dija:  
dán tampanja tijaða légi meñintag  
dija.

10 'Ánakh p nja 'ákan berfukákan  
'awrag sijakh: dán tárgan p nja  
'ákan meñ'ombalikan hartánja,

11 Túlag p nja 'ákan 'ada punoh  
degan dawfa p nja jag terbúni:  
maka salawátu deri padánja 'ákan  
berbáring sertánja pada dúli.

12 Dhikálaw jag djáhát 'ada má-  
nis pada mlutnja, dán 'ija sen-  
buntjkan 'itu dibáwah lidahnja,

13 Dhikálaw 'ija sájag 'ákan dija,  
dán tijaða meñinggalkan 'itu, hánya  
'ija tagahkan dija 'itu pada sama  
teggah lárgit mlutnja;

14 Rawtinja 'ákan berlainan di-  
dälam 'ifij purutnja: 'ampeduw bi-  
lúdakh p 'ákan 'ada didälam peñegá-  
hamnja.

15 'Ija sudað meñalan benda,  
hánya 'ákan montah 'itu: 'Allah  
'ákan meñ'inhitikan 'itu deri dälam  
purutnja.

16 'Ija 'ákan berhícap bífa búh-  
dakh p: lidah 'úlar nága 'ákan mem-  
búnoh dija.

17 Tjajada 'ija 'akan melfhat hir p'an, s'uge p, sejiroth p an 'ajer maduw, dan minjakh s'apij.

18 'Ija 'akan meg'ombalikan kasudhan, dan tjajada 'ija menalan 'itu: fakira p benda katukarannya, maka tjajada 'ija 'akan berbagkit, rawan hatinja.

19 'Awleh karena 'ija sudah me'omboli, lalu meniggalkan 'awrag tjajak p, dan me'ampas rumah, jag tjajada deper'ulahnja.

20 'Awleh karena sudah tjajada 'ija meg'enal barang khandzat di dalam purutnja: maka 'apa p paw'n deri pada lawbanya tjajada 'ija 'akan melapukan.

21 Barag s'ia tjajada 'akan 'ada, jag demakannya: lebab 'itu tjajada 'ija 'akan me'antukan kabajikannya.

22 Mana 'ada punoh tjokopnja, maka kapijakan 'akan 'ada padanja: segala tagan 'awrag jag berkalu-saban 'akan mendatagij dija.

23 Ramakh 'ada barag 'apa 'akan meg'ij purutnja, 'ija djuga 'akan kirimkan padanja kahagatan mor-kajnja, dan megludanj 'itu ka-'atasnja pada makannanja.

24 Ramakh 'ija berlepas diri'ija deri pada sindjata besi, bulfortin-baga djuga 'akan kena dija turus.

25 'Awrag 'akan megludnus pe-dang, 'utupawn 'akan kaluwar deri pada tubohnja, dan deri pada 'am-pedunja 'itu 'akan terbit berklat p: ba'arapa hajbat 'akan berlaku 'atas-nja.

26 Samowa kalam 'akan 'ada ter-bini didalam persimpnaan p nja; la-watu 'apij jag tjajada dehambus, 'itu 'akan makan dija habis: 'aw-rag peniggal pada pondokh p nja 'akan kena djahat.

27 Lagrit 'akan menjatakan kafa-lahannya; dan bumi 'akan mem-mengonkan dirinja lawan dija.

28 H'atsil runahnja 'akan depin-dahkan: samowánja 'akan s'urut linjap pada harij morkanja.

29 'Inilah bahagjan manufija jag

15 'Apatah kiranja 'Alkafij, ba-huwa kami berbowatbakhti padanja? dan 'apatah gunanja, bahuwa kami bertemuw degan minta padanja?

16 Bahuwa safoggohnya kabajit-kannya tjajada dalam tagannya: bi-tjara 'awrag f'isikh 'itu djawoh deri padaku.

17 Barapa kali palita 'awrag f'isikh 'itu dipadam, sabuga bahaja-nja datag ka'atasnja? takala 'Allah membahagj ba'arapa kafakitan da-lam morkanja?

18 'Ija djadi seperti marag di-milka 'ugin; dan seperti sekam, jag desambar 'awleh p'uing bahijog?

19 Soggohpawn 'Allah limpun ga-gahnja pada 'anak p nja; tetapi 'ija membahas kapada dija, sopaja de-katawunja 'itu?

20 Mata p nja 'akan melfhat ma-ranja, dan deri pada morka 'Alkafij 'ija 'akan minom?

21 Karana 'apatah garag kahen-dahnja pada 'ijij runahnja jag komedijen deri padanja, takala bi-lagan bolan p nja sudah terpotog?

22 Masakah 'awrag 'akan meg-'adjar silnu pada 'Allah; sedang 'ija djuga meglhukumkan segala 'awrag jag tiggi?

23 'Ija 'ini mati degan tagap ka-ferporna'annya; sedang 'adalah 'ija balaka tedoh dan sunija.

24 B'akas p nja 'itu ber'ijij 'ajer stfuw; dan somsom t'lag p nja paw'n deb'alahkan.

25 Dan jag lajin 'itu mati degan palit hatinja; maka tjajada 'ija sudah makan barag kabajikan.

26 Sama p marika 'itu berb'arig dalam duli; dan 'ilat p menudong kaduwanja.

27 Bahuwa safoggohnya 'aku tahu segala kira p an kamu, dan segala daja 'upaja; jag 'awlehnja kamu berbowat gagah lawan 'aku.

28 Karana kamu 'akan berkata; manatah rumah 'awrag bag'ijawan? dan manatah 'chejmah kadijaman p segala 'awrag f'isikh?

29 Tjajakah kamu sudah bertá-nja pada 'awrag jag lalu lampoh pada djalan? dan tjajakah kamu meg'enal tanda p nja?

30 Bahuwa pada harij kabinasá'an 'awrag djahat 'itu tertagah; pada harij garam marika 'itu ter'arakh.

31 Sijapa kiranja 'akan menjatá-kan djalannya dihadapan mukanja? mana 'ija berbowat 'apa p, 'ijaja kiranja 'akan membahas padanja?

32 Pada 'akhirnja 'ija ter'arakh kakubur: dan di'atas tambon 'itu 'awrag djaga p.

33 Manislah padanja segala gompal-tanah dip'alahk, maka 'ija megl-heja fakalijen manufija 'ikot balá-kagnja; dan jag mati dihulu deri padanja 'itu tjajada kabilagan.

34 'Antah bagimána kalakh kamu meglhiborkan 'aku degan sija p? sedang pada segala djawab kamu tiggal djuga kalagk'ahan.

1 'Alkála 'itu sahutlah 'Elifaz katalah:

2 Masakan la 'awrag laki p mem-berij menfizat pada 'Allah? hanja 'awrag jag berakhal 'itu membe-rij menfizat bag' dirinja.

3 'Adakah perguná'an pada 'Al-kafij, bahuwa 'agkaw 'ada xadil? 'ataw'aba, bahuwa 'agkaw menjem-pornakan djalan p mu?

4 'Adakah deri karana takot deri padamu, bahuwa 'ija mahardikh 'agkaw? bahuwa 'ija mafokh ber-hukum fertamu?

5 B'ukanah kadjahatanmu 'itu banjalkh? dan pada kafalahan p mu tjajada barag hudjog?

6 Karana fame'na p 'agkaw sudah meg'ambil gádej deri pada súdara p mu laki p, dan pakajim p 'awrag talandjag, telah detaggalkan 'aw-lehmu.

7 Sudah tjajada 'aw'kaw memberij minom 'ajer pada 'awrag lelah;

1 'Alkála 'itu sahutlah 'Elifaz katalah:

2 Masakan la 'awrag laki p mem-berij menfizat pada 'Allah? hanja 'awrag jag berakhal 'itu membe-rij menfizat bag' dirinja.

3 'Adakah perguná'an pada 'Al-kafij, bahuwa 'agkaw 'ada xadil? 'ataw'aba, bahuwa 'agkaw menjem-pornakan djalan p mu?

4 'Adakah deri karana takot deri padamu, bahuwa 'ija mahardikh 'agkaw? bahuwa 'ija mafokh ber-hukum fertamu?

5 B'ukanah kadjahatanmu 'itu banjalkh? dan pada kafalahan p mu tjajada barag hudjog?

6 Karana fame'na p 'agkaw sudah meg'ambil gádej deri pada súdara p mu laki p, dan pakajim p 'awrag talandjag, telah detaggalkan 'aw-lehmu.

7 Sudah tjajada 'aw'kaw memberij minom 'ajer pada 'awrag lelah;

1 'Alkála 'itu sahutlah 'Elifaz katalah:

2 Masakan la 'awrag laki p mem-berij menfizat pada 'Allah? hanja 'awrag jag berakhal 'itu membe-rij menfizat bag' dirinja.

3 'Adakah perguná'an pada 'Al-kafij, bahuwa 'agkaw 'ada xadil? 'ataw'aba, bahuwa 'agkaw menjem-pornakan djalan p mu?

4 'Adakah deri karana takot deri padamu, bahuwa 'ija mahardikh 'agkaw? bahuwa 'ija mafokh ber-hukum fertamu?

5 B'ukanah kadjahatanmu 'itu banjalkh? dan pada kafalahan p mu tjajada barag hudjog?

6 Karana fame'na p 'agkaw sudah meg'ambil gádej deri pada súdara p mu laki p, dan pakajim p 'awrag talandjag, telah detaggalkan 'aw-lehmu.

7 Sudah tjajada 'aw'kaw memberij minom 'ajer pada 'awrag lelah;

1 'Alkála 'itu sahutlah 'Elifaz katalah:

2 Masakan la 'awrag laki p mem-berij menfizat pada 'Allah? hanja 'awrag jag berakhal 'itu membe-rij menfizat bag' dirinja.

3 'Adakah perguná'an pada 'Al-kafij, bahuwa 'agkaw 'ada xadil? 'ataw'aba, bahuwa 'agkaw menjem-pornakan djalan p mu?

4 'Adakah deri karana takot deri padamu, bahuwa 'ija mahardikh 'agkaw? bahuwa 'ija mafokh ber-hukum fertamu?

5 B'ukanah kadjahatanmu 'itu banjalkh? dan pada kafalahan p mu tjajada barag hudjog?

6 Karana fame'na p 'agkaw sudah meg'ambil gádej deri pada súdara p mu laki p, dan pakajim p 'awrag talandjag, telah detaggalkan 'aw-lehmu.

7 Sudah tjajada 'aw'kaw memberij minom 'ajer pada 'awrag lelah;

1 'Alkála 'itu sahutlah 'Elifaz katalah:

2 Masakan la 'awrag laki p mem-berij menfizat pada 'Allah? hanja 'awrag jag berakhal 'itu membe-rij menfizat bag' dirinja.

3 'Adakah perguná'an pada 'Al-kafij, bahuwa 'agkaw 'ada xadil? 'ataw'aba, bahuwa 'agkaw menjem-pornakan djalan p mu?

4 'Adakah deri karana takot deri padamu, bahuwa 'ija mahardikh 'agkaw? bahuwa 'ija mafokh ber-hukum fertamu?

5 B'ukanah kadjahatanmu 'itu banjalkh? dan pada kafalahan p mu tjajada barag hudjog?

6 Karana fame'na p 'agkaw sudah meg'ambil gádej deri pada súdara p mu laki p, dan pakajim p 'awrag talandjag, telah detaggalkan 'aw-lehmu.

7 Sudah tjajada 'aw'kaw memberij minom 'ajer pada 'awrag lelah;

1 'Alkála 'itu sahutlah 'Elifaz katalah:

2 Masakan la 'awrag laki p mem-berij menfizat pada 'Allah? hanja 'awrag jag berakhal 'itu membe-rij menfizat bag' dirinja.

3 'Adakah perguná'an pada 'Al-kafij, bahuwa 'agkaw 'ada xadil? 'ataw'aba, bahuwa 'agkaw menjem-pornakan djalan p mu?

4 'Adakah deri karana takot deri padamu, bahuwa 'ija mahardikh 'agkaw? bahuwa 'ija mafokh ber-hukum fertamu?

5 B'ukanah kadjahatanmu 'itu banjalkh? dan pada kafalahan p mu tjajada barag hudjog?

6 Karana fame'na p 'agkaw sudah meg'ambil gádej deri pada súdara p mu laki p, dan pakajim p 'awrag talandjag, telah detaggalkan 'aw-lehmu.

7 Sudah tjajada 'aw'kaw memberij minom 'ajer pada 'awrag lelah;

1 'Alkála 'itu sahutlah 'Elifaz katalah:

2 Masakan la 'awrag laki p mem-berij menfizat pada 'Allah? hanja 'awrag jag berakhal 'itu membe-rij menfizat bag' dirinja.

3 'Adakah perguná'an pada 'Al-kafij, bahuwa 'agkaw 'ada xadil? 'ataw'aba, bahuwa 'agkaw menjem-pornakan djalan p mu?

4 'Adakah deri karana takot deri padamu, bahuwa 'ija mahardikh 'agkaw? bahuwa 'ija mafokh ber-hukum fertamu?

5 B'ukanah kadjahatanmu 'itu banjalkh? dan pada kafalahan p mu tjajada barag hudjog?

6 Karana fame'na p 'agkaw sudah meg'ambil gádej deri pada súdara p mu laki p, dan pakajim p 'awrag talandjag, telah detaggalkan 'aw-lehmu.

7 Sudah tjajada 'aw'kaw memberij minom 'ajer pada 'awrag lelah;

dän deri pada 'awrag berlapar sudah 'argkaw menahüw rawü.

8 Hânja deri 'adälah läki p jag karas lágannya, ba'güwa djüga 'adälah tana; dän 'awrag jag bermasana mukanja düdohlah dälamnya.

9 Parampuwan p djanda 'argkaw sudah lepaskan pergi degran hampanja, dän segala lágan 'anakh p jatim sudah deromohkan.

10 Sebab 'itu djurat p 'ada kulling 'argkaw: dän gantar pawn lakünyong p sudah meg'adjütij dikaw.

11 Dikawalaw lágim tijada 'argkaw melihat kalam: dän lampar 'ajer 'itu menüdoig 'argkaw.

12 Bükankah 'Allah 'ada pada katigijian segala lägit? llihatlah kiranja marju segala bintarg p, ba-huwa tigijij 'adanya.

13 Sebab 'tu 'argkaw berkata: 'apätah dekatahuwüj 'Allah? 'ajakah 'akan meg'hlukum deri balakarg ramag?

14 'Awan p 'ada ihadjab padanya, sabingga tijada delhatnya; dän 'ija mendjalanij tjikar segala lägit.

15 Sudahkah kaw 'igat 'akan lürog salam; jag telah deperdjajakkan 'awleh 'awrag bersalah?

16 Jag sudah deperkarotkan, mana bulom waktu: sawatu sügej sudah terijutor ka'atas 'asasnya.

17 Jag berkata p pada 'Allah; lalulah deri pada kamij: maka 'apätah 'Alkafij sudahlah berbowat padanya?

18 Nistája 'ija djüga sudahlah memunohij rümah pnya degran 'arta: sebab 'tu bi'ara 'awrag fähk 'itu djawoh deri padaku.

19 'Awrag p sädil sudah melihat 'tu, lalu berfuka p an: maka 'awrag jag sübij deri pada salah mejunidir 'akan marika 'tu.

20 Sedag perdir' an kamij bulom terläp; hânja 'äpij sudah mának habis peünggaluya.

21 Berdjina p anlah kiranja degran dja, lalu berdamej p anlah: 'awleh famowa 'tu häsilimu 'ada bajik djüga.

rag jag 'akan dekatäkannya padaku.

6 Masakan 'ija lakrap besarthawatnya berbantah feriku? bikan: tetapi 'ija djüga bevjunta 'akan daku.

7 Disana 'awrag tulus 'ada ber'ajära degran dja: maka 'aku gerang melöputkan diri lampej kakal deri pada Hähkumku.

8 Bahuwa safoggonnya, dikawalaw kupergi kamaka, maka tijada 'ada 'ija disana, 'ataw kabalakarg, maka tijada 'aku meg'arti padanya.

9 Dikawalaw kaktirij dekadjanya, maka tijada 'aku memandarg: djikalaw detidongnya dirinjaja kakahan, maka tijada 'aku melihat.

10 'Adapawn 'ija meg'enal djälän, jag 'ada lamaku: bejarlah 'ija men'awba'ij 'aku; seperti 'amas djüga 'aku 'akan timbul.

11 Pada djadjahnya kaktiku sudah berpegag: 'aku sudah memahharakan djälannya, dän tijada sumpag.

12 Tijada lägi 'aku menjugkir pasan bibir p mülutnya: lebel deri pada katantuwanu 'aku sudah sumpag perbasan p mülutnya.

13 Hânja djikalaw 'ija melawan bawag la 'awrag, antah 'ija 'akan membahkhi dja? bawag jag naf-sünja 'igim, 'tu djüga 'ija 'akan berbowat.

14 Karana 'ija 'akan menjempornakan katantuwanu: 'adapawn bähjakh perkara jag sabagejnya 'tu 'ada fertanja.

15 Sebab 'tu 'aku terkatar dihadapan ihadretnya: 'aku meg'amat p ij, lalu bergantar deri padanya:

16 Karana 'Allah sudah melombotkan hatikn; dän 'Alkafij sudah meg'atarkan 'aku.

17 'Awleh karana tijada 'aku ter-tompas dihlul deri pada kakalanan; dän deri pada hadapan mukaku 'ija meüttop kagalapan.

FATSAL JANG KA XXIV.

1 **M**eg'aja, sedag deri pada 'Alkafij tijada 'ada terböni

bawag kotka, maka 'awrag, jag meg'enal dja, tijada melihat härij p nya?

2 Marika 'tu melaggar tepi tana; 'ija menjamoni kawan, dän membawa katampat gombala'an.

3 'Ija meg'älaw kalidj 'awrag pijatu, 'ija meg'ambil lembuw 'akan 'awrag parampuwan baluw 'akan gädej.

4 'Ija memimpangkan 'awrag mis-kün p deri pada djälän: sama p 'awrag päpa p ditänah berfembunjukan dirinya.

5 Bahuwa safoggonjamarika 'tu 'ada kalidj p hütan didälam giron; 'awrag 'tu kaluwar kapada kar-djajaja, fambil bägon pägi p 'akan ber'awleh rampälän: dälön pan 'tu padanya makahan 'akan bitdak p.

6 Pada pädag dekatannya 'onpannya: dän tanaman pohon 'angwr 'awrag fähk 'tu deputugutnya lempap.

7 'Awrag talandjag pawn deper-mälamkannya degran tijada pakajim; dän tijada bawag tudögan pada kotka digim.

8 Deri pada bänjir gümog p 'ija debälakkan, dän sebab tijada 'ija berhindog, 'ija memelohk bätu karg p.

9 'Awrag jatim pawn defintak-nja deri pada stüw, dän bawag jag 'ada pada 'awrag fiahk 'tu de'ambilnya 'akan gädej.

10 'Awrag talandjag pawn de-perdjälankannya degran tijada pä-kejan; dän 'awrag jag memikol berkas p 'tu berlapar.

11 Di'antära dindig p nya de'apit-nja minjakh; 'apitan 'angawr de-'irikhnja, fambil berhäwas.

12 Deri dälam negerij 'awrag meg'aloh, dän djüwa 'awrag terluka pawn meg'herèk: dälam 'tu-pawn 'Allah tijada meg'upajakan bawag jag tijada sanuoh.

13 Marika 'tu 'ada di'antära 'awrag jag berfalahän degran tarag; tijada 'ija meg'enal djälän p nya: dän tijada 'ija tiggäl tatap pada lürog p nya.



14 Demi kajijagan maka bagon ; eg' amokh membunoh fakhir dan niskh : lagi pada malam ija 'ada pendaka pentjuw.

15 Dan mata 'awrag bermukah paw'n i'gat 'akan kabur p, 'udjar-nja; barag lamata tjada 'akan meng-huntej 'aku : sedag 'ija búboh 'on-dog p ka 'atas mukanja.

16 Tatkala kalam ija meggarokh turus rúmah p, jarg 'awrag sudah me'andá'ij padanja pada sijag : ti-jada dekenalnja tarag.

17 Kárana pági hárij 'itu 'ada padanja sama p bárag mawt : mána 'ija kakenalan, maka 'ija kena peg-'adjuhan béjag mawt djuga.

18 Ládjuw 'adanja di 'atas múka 'ajer; terkotórij bahagianja di 'atas búmi : tjada ija menjeleng djalan póhon p 'angawr.

19 Kamáraw dan pánas 'itu menjah-kan segala 'ajer tzaldju; demikijen paw'n khubur segala 'awrag jarg sudah berdawia.

20 Rahim lupákan dija, mant-fannja 'itu húlat, tjada lagi 'ija 'akan de'igátij : dan 'anjája paw'n depitahkan, seperti bátag kájuw.

21 Parampuwán mandul jarg bu-lóm ber'ánakh 'itu deklinja : dan pada parampuwán djanda tjada de-berinja barag kabidjikan.

22 Lágipaw'n dehejlakannja 'aw-rag kawála p degran khawatnja : mána 'ija bagkit, maka 'awrag tjada per'ája pada kabidópan.

23 Mána 'Allah memberij padanja had fantawfa, maka 'ija paw'n ber-sandar p an : tetapi mata p nja 'itu lekat pada djalan p nja.

24 Sakotika djaga mar'ika 'itu meg-'atáfij dirtnja, dan komedijen bú-kan 'ada fa 'awrag lagi; 'ija terta-kan, seperti fakalijen 'awrag lájin 'ija terkúrong : dan seperti hudu tag-kej 'ija terguntas.

25 'Adapaw'n djikalaw tjada fa-bagtu, sijapa garágran 'akan per-dustákan 'aku, dan menijadkan per-katá'anku ?

9 'Ija memégag múka sar'ijnja : 'ija membentag 'awannja ka 'atas-nja 'tu.

10 Sawátu perbinggá'an 'ija sudah per'ikan di 'atas múka 'ajer, lampej kabablan tarag degran kalam.

11 Tijag p lángit 'tu bergawjarg, dan terjargag deri kárana mákejnja.

12 'Awleh khawatnja 'ija membe-lah láwut; dan 'awleh zakhlnja 'ija memáluw pitahkan galombagruja.

13 'Awleh Róhlnja 'ija sudah mem-bijejkan lángit : tagannja sudah mem-djadkan 'ilar maundú.

14 Bahuwa fawgoghnya 'inilah djuga barag húdjog djalan p nja : maka perkára barapa kújl kámij sudah degar deri padanja ? 'antah sijapa garag 'akan meg'arti gúroh kalebéhan p nja ?

FATSAL JANG KA XXVII.

1 S Abermúla maka 'Ajúb paw'n spúa bukálah matzalaja, dan katilal :

2 Hídop Huwa, jarg sudah melá-lákan haktku; dan 'Alkafij, jarg sudah meg'adakan pábit pada dj-waktu;

3 Salána hambúfanku 'ada dálam 'aku, dan penjop 'Allah paw'n dá-lam húdjogku.

4 Búkan bíbir p múlunku 'akan berkáta sálah, dan lídahku búkan 'akan meg'úthap bóhorg.

5 Dáwohlah deri padáku 'akan meg'adúkan kámu : fahingga 'aku sudah hábis púts njáwa, tjada 'aku 'akan melatuk katulúfanku deri padáku.

6 'Aku 'akan berpegag pada zadá-lektu, dan 'aku tjada 'akan lepas-kan dija 'tu : hatku tjada 'akan mentjelakan 'tu deri kárana há-rij p ku.

7 Satarku djadi kranja penáka 'awrag fálih; dan jarg berbangkit láwan 'akan penáka 'awrag gabána.

8 'Antah 'awtal kanantjan 'aw-rag munáflah, manakála sudah 'ada láku ribut deri pada tampatnja.

'ija kikir; 'apabila 'Allah 'akan men-ijabot diwánja ?

9 'Allahkah 'akan degar hereh-h-nja, manakála dátarg kapitjékan 'atasnja ?

10 'Ijakah 'akan berfedapkan di-rinja degran 'Alkafij ? 'Ijakah 'akan berdosá kapada 'Allah pada tijap p kotlka ?

11 'Aku nanti meg'ádjarg kámu 'akan tárgan 'Allah : bárag jarg 'ada sama 'Alkafij, tjada 'aku 'akan sembunjkan 'tu.

12 Bahuwa fawgoghnya kámu, lamówa kámu sudah melíhat 'tu; 'antah kárana 'apa garag kámu djádi ija p 'awleh káfija p an ?

13 'Inilah bahagian mánujija jarg fálih ferta 'Allah; dan pusáka 'aw-rag tjálim, jarg 'ija 'akan tarima deri pada 'Alkafij.

14 DJikalaw 'ánakh p nja deper-bánjakh, 'itulah djuga 'akan debú-noh 'awleh pedag; dan bowah p 'ánakhnya tjada 'akan dekinjag-kan degran rawtij.

15 'Awrag jarg tiggal deri padá-nja 'tu 'akan dektubúrkan kamá-ti p an : maka djanda p nja param-puwán tjada 'akan menágris.

16 Djíkalaw sudah 'ija menámbon pejraht, seperti dúli : dan melag-kep pakajin, seperti galoh :

17 'Ija 'akan melagkap 'tu, te-tapi 'awrag sádil 'akan pákej 'tu : dan 'awrag jarg súhij deri pada sálah 'akan berbahágit pejraht 'tu.

18 'Ija per'úlah laperij gagát rú-mahnja; dan laperij 'awrag pe'og-guw, jarg berbowat pondoh

19 Degran kajánja 'ija berbárig, dan tjada berkompol : demí 'ija búka máta p nja, maka tjada 'adánja lagi.

20 Babarapa peg'adútan 'akan mendápat dija seperti 'ajer : pada málam paw'n púting balijorg 'akan menjúrij dija hábis.

21 'Agin tímor 'akan membáwa dija, fahingga 'ija pergi njah : dan 'akan menberangkan dija hábis fa-láku ribut deri pada tampatnja.

22 'Adapawn 'Allah 'akan melimpar 'ini ka 'atasnja, dan tijađa sa-jag: djawoh deri pada tagan p nja 'ija 'akan berlarip an.  
23 Sapa 'awrag 'akan bertapakih tagan p nja kárana dija: dan basijol kárana dija deri dalam tempatnja.

FATSAL JANG KA XXVIII.

1 **B**Ahuwa 'ada galijan pada pejrak, dan bákas pada 'amas jag de 'anjorkan 'awrag.

2 Besij pawn de 'ambil deri dalam duli: dan batu tertuwang 'itu ojađi timbáge.

3 Húdjong 'ija taroh pada kalam, dan degan sabawleh p nja kafem-porná'annya 'ija 'ada menjidikh; bá-tu ditempat galap dan bájag mawt.

4 Dika tertatas bárag 'urat 'ajer deri dalam góha, jag kadapatan dibawah káki 'awrag, 'itupawn detimba 'awleh mánujija, sabungga lán.

5 'Akan tánah, deri dalam 'itu djuga terbit rawtij: dan dibawah-nja 'itu ter'abab salaku p 'apij.

6 Batu p nja 'itu tempat nilam; dan páfir 'amas 'ada padanja.

7 'Akan lórog, búrog buwas sudađ tijađa meg'enal 'itu; dan máta din-dag sudađ tijađa melihat 'itu.

8 'Anak p moga fataw sudađ tijađa menjalanij dija: dan sbga buwas sudađ tijađa melintas padanja.

9 Pada batu 'apij debubohjatagan-nja: búkit p debalikhnja belah deri pada kakinja.

10 Deri pada kárag p debelahkan-nja muwara p: dan legala salawatu jag 'indah sudađ delihat matanja.

11 Sibgej p debandongkannja, sabungga djagan meg'alir fatikh 'ajer, dan bárag jag terbuni 'itu deka-luwarannja kapada tarag.

12 Tetapi hukmet, deri mané ga-rag 'itu 'akan kadapatan? dan di-mána garag 'ada tempat sakhal?

13 Mánufija tijađa meg'atahuwij nilemja: dan tijađa 'itu kadapatan

didalam tánah 'awrag jag hidop.  
14 Tibir pawn berkáta; didalam 'aku tijađa 'adánja: dan láwut ber-káta; tijađa 'ija samaku.  
15 'Amas tuwah tijađa 'akan de-berikan gantinja: dan barganja ti-jáda katimbágan degan pejrak.  
16 Tijađa 'itu terfamákan degan 'amas kardjag deri 'awfir, degan permáta 'unam jag 'indah, 'ataw degan nilam.  
17 'Amas dan nilur tijađa terná-lejkan samanja: lági tijađa 'itu ka-tukáran degan bádján deri pada 'amas kardjag.  
18 Permáta rámaxt dan djablj tijađa 'akan defebut lági: kárana per'awlehan hikmet 'itu lebel bá-jik deri pada mánikam mejrah.  
19 Zabarójad Kúh tijađa ternálej-kan samanja: dan degan 'amas kar-djag málak tijađa 'itu terfamákan.  
20 'Antah hukmat 'itu deri mána dátarg? dan dimána 'ada tempat sakhal?  
21 Kárana 'itu terbuni deri pada máta p legala salawatu jag hidop; dan tersembunij deri pada búrogpan dilágit.  
22 Kabilağan dan kamatijan ber-káta p; kámij sudađ degar peñegrá-rannja degan teluga p kámij.  
23 'Allah meg'arti djalanja: dan 'ija djuga meg'atahuwij tempatnja.  
24 Kárana 'ija djuga meñandag sampej legala húdjong bhmi: diba-wah legala lágit 'ija melihat.  
25 Tatkála 'ija kardjakan kabaná-tan pada 'ágin; dan timbarg legala 'ajer degan perman'an.  
26 Tatkála 'ija kardjakan katan-tuwan pada húdjan; dan lawatu djalan pada klat halintar:  
27 Tatkála 'itu 'ija melihat dija, dan membhlag dija; 'ija sadjakan dija, dan lági 'ija menjidikh dija.  
28 Tetapi pada mánujija 'ija sudađ bafermán; bahuwa saloggonnja ta-khijat mahá besar Túhan 'itu djuga hukmet: dan látu deri pada ojađat 'itilah sakhal.

mot dan togekulak djuga hukumku.  
15 Máta 'adálah 'aku bagi 'awrag bhíta: dan káki bagi 'awrag timpaug 'akulah djuga.  
16 Bapa 'akulah djuga bagi 'aw-rag miskín: dan 'ajára jag tijađa dekahuwij 'aku, 'itu pawn telah deparikhla 'aku.  
17 Dán 'aku sudađ piyahkan fe-gala gúgij garham 'awrag gejbána: dan 'aku sudađ limparkan rampálan deri dalam gúgij p nja.  
18 Lági 'aku sudađ berkáta; di-dalam sarangku 'aku 'akan pútus njáwa: dan seperti páfir 'aku 'akan perbánjakh hárij p.  
19 'Akarku sudađ 'ada terkambang desilij 'ajer: dan 'ajer 'ombon sudađ bermálam di 'atas 'jábargku.  
20 Kanulija 'anku sudađ 'ada ba-háruw sama 'aku: dan búlorku sudađ tertakar didalam taganku.  
21 Marika 'itu sudađ degar 'akan dáku, lambil meñantij; dan 'aw-rag 'itu sudađ berdirim dirinja 'atas bitjaraku.  
22 Kemedijen deri pada perkata-'anku tijađa de 'ulagruja: dan perba-hasá'anku sudađ bertitik ka 'atasnja.  
23 Kárana denantikkannja 'akan dáku, seperti 'akan húdján: dan mólutnja degaragákanja 'akan hú-djan 'akhir mólum.  
24 Tatkála 'aku májin berlanda 'akan dija, tijađa marika 'itu per-tijađa: dan tijađa 'ija meg'ubahkan seraj mukáku.  
25 Tatkála 'aku meñtleh djalan-nja, maka 'aku sudađ dádođh pada hulawan, dan djám salaku Rádjja di 'antára pasúkan, penáka sa 'aw-rag jag meñtíborokan 'awrag jag dunka tjita.

1 **S**Abermála maka 'Ajub pawn púla bukálah matzalnja, dan katálah:  
2 Hej kiránja 'aku 'ada seperti pada búlan p jag dihulu; seperti pada hárij p 'itu, tatkála 'Allah memaliharakan 'aku:  
3 Pada tatkála 'ija bersinarakan pa-litánja di 'atas kapaláku; sabungga 'aku berdjalanlah 'awleh 'jahanja pada kalam:  
4 Seperti 'aku 'adálah pada hárij p kamadá'anku, tatkalarahafija 'Allah 'ada di 'atas chejmahku:  
5 'Ada tatkála lági 'Alkafij menjer-tá'ij 'aku, dan búdabh p ku meg-nuhing 'aku:  
6 Pada tatkála 'aku membáloh dja-djahl p ku degan minjakh sápij: dan kárag meñuwag fejrak p an minjakh lamáku:  
7 Pada tatkála 'aku kaluwar ka-puntu gerbag turús negerij, pada tatkála 'aku suroh megrhádlirkan kadudókanu dileboh.  
8 Búdađh p sudađ melihat 'aku, fambil berfembunij dirinja: dan 'aw-rag 'udar sudađ bagkit berdirij.  
9 Pághulu p sudađ meñahan per-bahasá'an: dan membúboh tagan pada mólutnja.  
10 Sawára legala Pághlma sudađ berfembunij dirinja: dan lidalnja sudađ lekat pada lágit mólutnja.  
11 Mána bárag teluga meñegar 'aku, maka 'ija berbahagiakan 'aku: mána bárag máta melihat 'aku, maka 'ija memberij sjaki padáku.  
12 Kárana 'aku sudađ melóputkan 'awrag ter'anjaja jag berlaruw: lági 'awrag píjatu, dan 'awrag 'itu jag padanja tijađa bárag peñá-log.  
13 Berkat 'awrag kabilağan 'itu sudađ dátarg ka 'átasku: dan 'aku sudađ djadikkan háti djanda param-puwan 'itu menjáni ramel p.  
14 'Aku sudađ pákej sadálet, dan 'itu sudađ pákej 'aku: seperti sell-

1 **T**Etapi sakárag 'awrag jag kúrág hárij p nja deri pada 'itu tertawakan 'aku, jag bápa p nja 'aku hábis 'tjajakan garag; 'akan taroh dija ferta degan 'an-

FATSAL JANG KA XXX.

'awan chalaksku sudah melampoh.  
 16 Sebab 'itu njawaku sakarang mentjagor dirinja didalam 'aku: harij p'anjaja mendapat 'aku.  
 17 Pada malam 'ija menabong tulag p'ku didalam 'aku: dan segala 'urat nadiku tjada berdjiam.  
 18 'Awleh kabanjakan khowat pa-kejaniku tertaggalkan: seperti lejer badijuku 'ija berfindat 'aku.  
 19 'Ija sudah membowang 'aku kadalam pitjéj, sabingga 'aku sudah delamskan degan duli dan habuw.  
 20 'Aku berfaruw kapadamu, hánja tjada 'argkaw menjahut padaku: 'aku berdirij, hánja tjada 'argkaw meig'amat p'ij 'aku.  
 21 'Argkaw sudah berlainan mendjadi bigris padaku: degan karás tánganmu 'argkaw berlawan degan 'aku.  
 22 'Argkaw meig'angkat 'aku arah ka 'ágin, meig'andarakan 'aku: dan 'argkaw meig'antjorkan 'aku 'akan 'adaku.  
 23 Kárana 'aku tahu, bahuwa 'argkaw hendak membawa 'aku ka pada mawit, dan kapada rumah himpon p'an sakalijen dirij jarg hidop.  
 24 Tetapi tjada 'ija 'akan pandjangan tángan kapada tambon tá-nah: 'adakah padanja bérarg penjaruw didalam telakánja?  
 25 Búkankah sudah kutágris 'akan 'awraig jarg sukar harinja? bikkan-kah djirwaku sudah bertjinta kárana 'awraig miskín?  
 26 Tetapi tatkála sudah kumantij kabajikan, maka kadjabatan sudah dátarg: tatkála 'aku ber'ala 'akan tarag, maka galap sudah dátarg.  
 27 'Ilij purutku 'itu mendidih, dan tjada berdjiam: segala harij 'anjaja sudah bertemuw degan 'aku.  
 28 Hittam p'aku berdjalan degan tjada pánas mataharij: 'aku bágion sambil faruw didalam pakompolan.  
 29 'Aku sudah 'ada súdara pada nágap: dan taman pada 'anakh p' búroge 'onta.  
 30 Kulitku sudah djadi hitam pada-

ku: dan tular p'ku terléjor deri pada hágat kerig.  
 31 Sebab 'itu kitjap'ku sudah djadi 'akan perkabógan: dan muriku 'akan sawára 'awraig jarg bertágris.  
**FATSAL JANG KA XXXI.**  
 1 'A Ku sudah mendirikan per-djandij'an degan máta p'ku: 'antah sabungmana kalakh 'aku meig'amat p'ij 'akan bérarg 'anakh dára?  
 2 Kárana butapa 'ada bahagjian 'Allah deri 'atas? 'ataw pusaka 'Al-kafij deri dalam tempat p'tiggij?  
 3 Búkankah mára djuga pada 'awraig gabána, dan pentilakh pada 'awraig jarg meig'ardjakan kafaláhan?  
 4 Búkankah 'ija djuga melituh djé-lan p'ku? dan membélang segala lag-kah p'ku?  
 5 Djikalaw 'aku sudah berdjalan degan berbowat kafija p'an; dan ka-klku sudah tiapat 'akan berbóhong;  
 6 Hendaklah 'ija menimbarg 'aku didalam naréja jarg betil: maka 'Allah pawu 'akan meig'atahuwij katulufanku.  
 7 Djikalaw djadiahku sudah sum-pag deri pada djalan, dan hatiku sudah pergi túrut máta p'ku, dan bérarg 'apa p'lekát pada tápakh tángan p'ku:  
 8 Bájiklah 'aku ber-hulma, dan 'awraig lájin makan 'itu; dan bájiklah segala tomboh p'an p'itu tertjébot.  
 9 Djikalaw hatiku sudah keña búdjokh bérarg sa'awraig param-puwan, 'ataw 'aku sudah meig-huntej pada pintu tamanku:  
 10 Bájiklah 'isteriku berklar degan 'awraig lájin; dan bájiklah 'awraig lájin p'terléjah di'átasja.  
 11 Kárana 'ija 'itu kardja par-lentej: dan 'ija 'itu kafaláhan sama Perárej p'.  
 12 Kárana 'ija 'itu sawátu 'ápij, jarg mákan hábis sampej 'antjor p'; dan 'itu 'álan menjébot segala hátsilken.

13 Djikalaw sudah kitjaja hakh sahajaku lákip, dan sahajaku param-puwan, mána 'ija berbantah p'an samaku:  
 14 (Kárana 'apátah garéng 'aku 'akan berbowat, manakála 'Allah 'akan berbowat, manakála 'ija tafalutis, bágion? dan manakála 'ija tafalutis, 'apátah garéng 'aku 'akan menjahut padanja?  
 15 Búkankah 'ija, jarg sudah meig-'ardjakan 'aku didalam purut, lági sudah meig'ardjakan dija? dan melagkap kárnij didalam rahim 'atas perij sawátu djuga?)  
 16 Djikalaw 'aku sudah menahánij 'awraig pápa deri pada kahendakh hatinja, 'ataw melétebkan máta p'djanda parampuwan:  
 17 Dan 'aku degan fendiriku sudah mákan suwapku; sabingga 'awraig pijátu sudah tjada mákan deri padanja 'itu:  
 18 (Kárana deri pada kamudá'an-ku láki p'itu sudah terpejára 'aw-lehku saráfa bapánja: dan deri pada purut 'ibuku 'aku sudah berpinpin parampuwan 'itu.)  
 19 Djikalaw sudah kulihat bérarg sa'awraig lularg degan tjada pa-kejan, dan tjada 'ada tudógan pada 'awraig miskín:  
 20 Djikalaw tjada piggar p'nja sudah memberkátij 'aku; tatkála 'ija bersóhu 'awleh bilblang 'anakh p'domba p'ku:  
 21 Djikalaw 'aku sudah bergarakh tángan meig'ámarg 'awraig pijátu; sebeb didalam pintu gerbang kul-lhat túlogku:  
 22 Bájiklah baluku gúgor deri pada balikat, dan laganku pálah pada túlag karóg.  
 23 Kárana mára 'Allah 'itilah ka-gantáran kapáduku; dan 'awleh ká-rana katigg'annja tjada 'aku sam-pat láwan.  
 24 Djikalaw 'aku sudah tarohi 'amás 'akan pertatápanku; 'ataw pada 'amás kardjarg sudah kukáta; 'arg-kawlah pargharápanku:  
 25 Djikalaw 'aku sudah suka tjita

karana bânjakh 'artaku; dan lebab taganku suda mendâpat bârag jag 'amat lumpah;

26 DJikalaw suda kullihat peñaragan takala 'tu bersinar, âtaw bûlan berdjâlan degan tawatânya; 27 Dan hatku suda membintjânan dirinja sembûnj p; salingga taganku suda meg'utjôpij mûlutku;

28 Lâgi ija 'itulah kafalâhan sâma Perâej p: karana demâkjen 'aku suda lah menjag'kâlij 'Allah jag ditiggi.

29 DJikalaw 'aku suda suka tjia 'akan tjelâka pembintjiku; dan berdjâga p kan diriku, 'awleh karana djâhat suda mendâpat dija:

30 (Sorgohpaw suda tjâda kuberi) mlutku berdawla, 'akan meñontut djiwânya degan peg'utokan.)

31 DJikalaw 'awrag 'ifij chej-mahku suda tjâda berkâta; hej kirânya 'ada pada kâmiij bârag deri pada dâgignya! bulom kâmiij djâdi kinrag.

32 'Awrag 'alng suda tjâda ber-malam di bebôh: pâpan p pintuku 'aku suda membûka 'akan musâfir.

33 DJikalaw feperti 'Adam 'aku suda meñutop kadurhaka' anku; 'akan sembuntykan kafalâhanku 'awleh kâleh diriku:

34 Sorgohpaw 'aku suda hlah sam-pat meg'agahij kabanjâkan besâr; hânja jag terhina deri pada 'ifij p rûmah suda hlah meg'gantarij 'aku; salingga 'aku suda hlah berdjiam diriku, dan tjadâlah kaluwar deri pintu.

35 Hej kirânya 'ada sa 'awrag padâku, jag degar 'aku! bahuwa sa-sorgohnja khetesdu 'ada, sopâja 'Alkafij menjahûtij 'aku; dan sopâja 'awrag jag berbantah degan 'aku meñulis sawtu sârat.

36 Masâkan tjâda 'aku pikol 'itu di 'âtas bâhu p ku? 'aku 'akan 'ikat 'tu feperti makota di 'âtasku.

37 'Aku 'akan memberita padânya

'itu berkâta, dan bejarlah kabamâkan tâhon p 'itu memasûmbkan hikmat.

8 Sahâdja Rôh jag didâlam mâmûlja, dan 'ilham 'Alkafij meg'adâkan marika 'tu berzakhal.

9 'Awrag besâr tjâda 'ada bidjâkh, dan 'awrag tuwah tjâda meg'arti 'intsâf.

10 Sebab 'itu 'aku berkâta; degarlah 'akan dâku: 'aku 'akan dalilkan fag'âku, belaj 'aku 'ini.

11 Bahuwa salogohnja 'aku suda meñantikan kâta p kâmu: 'aku suda memberij teliga pada segala zakhal kâmu, salingga kâmu memarikasâ 'i garag bârag perbasasâ'an.

12 'Adapaw fâtelah suda 'aku ber'igat kapada kâmu, bahuwa salogohnja bârag sa 'awrag paww tjâda jag tabtkikan 'A'jûb: jag deri pada kâmu menjahûtij perkatâ'an p nja:

13 Sopâja djâgan kâmu berkâta; kâmiij suda mendâpat hukmat: 'Allah suda meñulakh dija, bûkan mâmûlja.

14 Sakarag paww suda tjâda 'ija meg'âtor perbasasâ'an p lâwan 'aku, dan degan perkatâ'an p kâmu tjâda 'aku 'akan memberij djawab padânya.

15 'Awrag 'itu suda Rhejran, tjâda 'ija menjâhut lâgi: 'ija suda lalûkan perbasasâ'an deri pada dirinja.

16 Maka 'aku suda meñantij, hânja tjâda marika 'tu kâta p: kârana 'ija berdrjij knjiba, tjâda 'ija menjâhut lâgi.

17 'Aku 'akan menjahûtij, belaj 'aku 'ini 'akan bahagijanku: 'aku 'akan dalilkan fag'âku, belaj 'aku 'ini.

18 Kârana 'aku ber'ifij babarâpa perbasasâ'an; rôh purutku menjasâh 'aku.

19 Bahuwa salogohnja purutku 'ada falâku bakas ber'ifij 'âjer 'an-gaww, jag tjâda terbûka: feperti chik p bahâruw 'tu 'akan terlâtos.

## FATSAL JANG KA XXXIII.

1 MAka foggoh p, hej 'A'jûb, degarlah kirânya perbasasâ'an p ku, dan berilah teliga p pada lakalijen perkatâ'an ku.

2 'Igatlah sakarag, 'aku suda membûka mlutku: dan lida hku meg'udjar dibâwah lâgri mlutku.

3 Kalimâku 'akan berbasâkan katulûlan hatiku; dan pag'ata-huwa bibir p mlutku paww bârag jag peresih.

4 Rôh 'Allah suda meg'ardjâkan 'aku: dan nafamat 'Alkafij suda meghidopkan 'aku.

5 DJikalaw kawdâpat, sâhuliah kirânya padâku: 'âtorlah dirimu dimukâku, perdirikanlah dirimu.

6 Bahuwa salogohnja 'aku 'inlah punja 'Allah, falâku 'agkaw: deri dâlam galoh lâgi 'aku 'ini suda terkarat.

7 Bahuwa salogohnja hejbatku tjâda 'akan meg'adjûtij 'agkaw: dan tâpakh taganku 'itu tjâda 'akan 'ada barat di 'âtas 'agkaw.

8 Sanistjâja 'agkaw suda berkâta dihâdapan telgâku: dan bûni perbasasâ'an p 'aku suda meñegar:

9 Peresih 'adaku tjâda degan kadurhaka'an, stjij 'adaku; dan bârag kalalâhan paww tjâda padâku:

10 Bahuwa salogohnja 'ija mendâpat dâleh p an lâwan 'aku: 'ija membilarg 'aku 'akan sataruw padânya.

11 'Ija bûboh kâki p ku kadalam pasôrgan: 'ija 'igat 'akan legala lûroig p ku.



12 Bahuwā safoggohnja dālam perkāra 'ini tujāda 'agkaw 'ada sādūl, 'aku menjāhut padānu: kārana lebehlah 'Allah deri pada mānūlija.

13 Kārana 'apa 'agkaw sūdāh berbantah lāwan dija? kārana bā-rāg safawātu tujāda delahūtinja deri pada segala kerdjānja.

14 Tetāpi lakāli 'atāw duwā kāli bafermān 'Allah; hānja fa 'awrag pawn tujāda meuntāg 'itu.

15 Didālam mimpian 'awleh pema-n-dāgan mālam, tatkāla tidor lelap berāku ka 'ātas 'awrag; di 'antāra meg'antokh di 'ātas patidōran:

16 Tatkāla 'itu 'ija menjatākan 'tu kateliga 'awrag: dān 'ija ma-terikan tā 'adibnja;

17 Sopāja 'ija lalūkan mānūlija deri pada kerdjānja: dān sembunji-kan djumāwa deri pada lāki p:

18 Sopāja 'ija tagahkan dijawānja deri pada kabinasā'an; dān kahidōpannja deri pada hilāg 'awleh limbīg.

19 Lāgipawn 'ija de'fiksākan dēgan fāgsāra di 'ātas patidōranja, djika foggohpaww kabanjākan tulāg p 'ija 'itūlah karās:

20 Salūgga kahidōpannja mo'wal 'ākan rawij; dān dijawānja 'ākan makānan jag tija rasānja:

21 Sabūgga dāgignja 'tu limjap deri pada pag'ihhat; dān tulāg p 'ija jag tujāda delihat 'tu djāgkir: pada kabinasā'an; dān kahidōpan-nja kapada bārag p jag memāt-kan.

23 Dfikalaw 'ada garāg fertānja sawātu Pa'firoh jag fātsāh, fa 'awrag deri 'antāra farbu 'awrag; 'ākan memberita pada mānūlija djā-lanja mustakhim:

24 Makā 'ija 'ākan meg'afjanij dija, dān berkāta; tubuslah dija, 'āgar djāgan 'ija tūron kadālam ka-binasā'an, 'aku sūdāh mendāpat gha'firat.

25 Dāgignja 'ākan berkowāh le-beh deri pada tatkāla mudānja: 'ija

'ākan kombāli kapada hārij p kabu-dākannja.

26 'Ija 'ākan memōhonkan sāgat kapada 'Allah, jag 'ākan berkenan padānja, maka 'ija 'ākan meman-dāg ihadretinja dēgan surakh p: kā-rana 'ija 'ākan kombalikān sadā-letnja kapada mānūlija

27 'Awrag 'itu 'ākan meimtag mānūlija p, dān 'ākan berkāta; 'aku sūdāh berdawfa, dān menjalāhij hākh, bārag jag tujāda memberij pergunā'an padāku:

28 Tetāpi 'Allah sūdāh tubūs dji-wāku deri pada tūron kadālam ka-binasā'an; sabūgga kahidōpanku lāgi melihat tarāg.

29 Bahuwā safoggohnja fakalijēn 'ini dekar djākan 'Allah duwā 'atāw tija kāli sāma fa 'awrag lāki p:

30 Sopāja 'ija kombalikān diwā-nja deri pada kabinasā'an; dān 'ija detarāgkan 'awleh tarāg 'awrag jag hidop.

31 'Ejlinglah, hej 'A'jūb, dēgan-lah padāku: dijamlah 'awlehmū, maka 'aku 'ākan meg'ūtip.

32 Dfikalaw 'ada bārag perba-hasā'an, sāntūlah padāku: 'ūtip-g-lah djūga, kārana 'aku lūka meg-sādilkān dikaw.

33 Dfikalaw tujāda, 'agkaw 'ini hendāklāh degar padāku: dijam-lah 'awlehmū, maka 'aku 'ākan meg'ājar hikmat padānu.

#### FATSAL JANG KA XXXIV.

1 **S** Abermūla makā sāntūlah 'Eli-huw, dān katālah:

2 Hej segala hākhim p, dēgarlah perbahasā'an p ku: dān hej sa'hm p, mārigkanlah teliga p padāku.

3 Kārana teliga mentawba per-bahasā'an: seperti lāgri'it mūlt me'ā-fa makānan.

4 Marilah kānij memleleh bārag ljarth lhukumn bagī kānij: bejarlah kānij meg'atahuwij di 'antāra kā-nij, 'apa jag bājik 'adānja.

5 Kārana 'A'jūb sūdāh berkāta;

sādūl 'adāku: dān 'Allah sūdāh melā-lūkan hākhku.

6 Tadāpat tujāda 'aku dūsta dālam hākhku: pedihlah 'ānak pānahku tujāda dēgan kadurbakā'an.

7 Sijapātāh lāki p fā'āku 'A'jūb? jag mīnom penjindihan seperti 'ājer?

8 Dān jag berlūrog fāmbil ber-fakutūwan dēgan 'awrag jag meg-'ardjākan kalālāhan: dān jag ber-djālan dēgan 'awrag fāfikh?

9 Kārana 'ija sūdāh berkāta; fa-'awrag lāki p tujāda bermanfāzat, tatkāla 'ija berkenān pada 'Allah.

10 Sebāb 'itu, hej 'awrag jag ber-hāhāti, dēgarlah 'ākan dāku; pa-ljāslah 'Allah deri pada fūstūh, dān 'Alkafij deri pada kalālāhan.

11 Kārana fakra p pakardjā'an mānūlija debālsākanja padānja: dān fakra p djālan fāfā 'awrag de-perdāptākanja 'tu padānja.

12 Tambāhan dēgan faloggohnja 'Allah tujāda kardjākan dēgan fi-sūkh: dān 'Alkafij tujāda pūtar bā-lik lhukum.

13 Sijapātāh sūdāh berwaktikan dija di 'ātas būni? dān sijapātāh sūdāh memarentāhkan dūnjā faka-ljēnja?

14 Dfikalaw detāronnja hatinja lā-van dija, maka 'ija 'ākan berkōm-pol dijawānja dān hambūfānnja ka-pada dirinja:

15 Sakalijēn dāgig 'ākan pātus njāwa sāma p garāg: dān mānūlija 'ākan kombāli garāg kapada dūli.

16 Dfikalaw kalākh budj 'adā padā-mū, dēgarlah 'ini: mārigkanlah te-liga pada sawāra perbahasā'an p ku.

17 Masākah 'ija lāgi jag membim-tij 'intās 'tu 'ākan berbārot p an? dān masākah 'agkaw 'ākan baper-sālahkan dija jag sādilitelālu fakāli?

18 Pātūkah 'awrag kāta p pada bārag Rādja; fi-Belijāsal: kapada 'awrag bag'ijāwan; fāfikh?

19 Butāpa kalākh pada dija, jag tujāda meg'agkat mūka Pārg'ūlu p, dān jag tujāda meg'enal 'awrag kāja terlebeh deri pada 'awrag pā-

pa? kārana fakalijēnnja 'tu per-bowātan tāgan p nja.

20 Pada fasāzat djūga marika 'tu māti, foggohpaww pada sāma tegah mālam sawātu khawm 'ākan gom-pita dān melintas: sabūgga 'ija melātkān 'awrag kawāla tujāda dēgan tāgan.

21 Kārana māta p nja meūtūju pada segala djālan fāfā 'awrag: dān 'ija melihat segala lagkahnja.

22 Tujāda bārag kalam, dān tujāda bārag bājāg mawt: sabūgga 'aw-rāg jag meg'ardjākan kalālāhan sembunji-kan dirinja disāna.

23 Bahuwā tujāda 'ija me'argog-kan terlū bānjākh 'ātas fa 'awrag lāki p; sabūgga hāros 'ija pergi ber-lhukum dēgan 'Allah.

24 'Ija me'nombokh habis 'awrag gāgah barānij, sabūgga 'tu tujāda kapāriksā'an; lālu 'ija perdirikan 'awrag lāju p meggantij dija:

25 Sebāb 'ija meg'enal perbowā-tan p nja; maka 'ija membālihh be-lāh marika 'tu pada mālam, fa-hingga 'ija lūloh lantākh.

26 Seperti 'awrag fāfikh detim-pānja dija pada tempat 'awrag jag melihat:

27 'Awleh kārana sebāb 'ija sūdāh 'ondor deri pada balākgunja; dān tujāda 'ija meg'arti bārag sawātu deri pada segala djālan p nja:

28 Sopāja dedātag-kannja ka 'ātas nja terjākh 'awrag pāpa; dān te-rijākh 'awrag jag ter'anjāja de-dēgarnja.

29 Dfikalaw 'ija djūga perhentī-kan, 'antāh sijāpa 'ākan meg'hāruw? djikalaw 'ija sembunji-kan ihadret-nja, 'antāh sijāpa 'ākan meimtag dija, bājik 'ākan sawātu chalikhāh, bājik 'ākan mānūlija fa 'awrag?

30 Sopāja djāgan mānūlija mu-nāfikh memēgug karadjā'an; sabūg-ga djāgan 'ada bārag djurat pada khawm.

31 Sanistijā 'ija sūdāh lombāh ka-pada 'Allah; 'aku sūdāh mendjōng' 'tu, tujāda 'aku 'ākan berfākh p an.

32 Lājn deri pada 'tu jang kulihat, hendaklah 'agkaw djuaga meg' adjar 'aku: djikalaw 'aku sudah meg' ar-djakan barang kafalāhan, tijada 'aku 'akan bertambah p.

33 'Adakah datag deri padāmu, bagimana 'ija 'akan membālas lalawatu, sedang 'agkaw membōwang dija? masākan 'agkaw djuaga memileh, dan būkan 'aku? antah 'apatah kawkaluhwīj? 'itjaplah djuaga.

34 'Awrang jang berhāi 'akan ber-kāta menjertāj 'aku, dan lāki p ihakim 'akan degar padāku:

35 'A'jūb sudah meg' utjap tijada degan silmu, dan segala perkata- 'anjaja tijada degan sakhal.

36 Jā bapaku, bejarlah 'A'jūb 'itu dejtawbā 'ij sampej salāma p nja, 'awleh kārana sāhut p anja 'antāra 'awrang kafalāhan.

37 Kārana pada dawsanja 'ija 'akan me'nambāhij lagi kadurhakā'an; di- 'antāra kāmij 'ija 'akan bertapōh tāgran p: dan 'ija 'akan perbānjakh kalimātnja melāwan 'Allah.

## FATSAL JANG KA XXXV

1 **SJ** Abdān sāhutlah 'Elīhuw, 'dan katālah:

2 'Agkawkah Hisābkan 'itu 'akan 'intsāf, bahuwā 'agkaw berkāta: sadāletku 'itu lebeh deri pada 'Allah?

3 Kārana 'agkaw sudah berkāta, 'apatah menfāzat 'itu 'akan membe-rij padāmu? dan 'apatah pengunā'an 'aku 'akan ber'awleh degan 'itu le- beh deri pada degan dawsaku?

4 'Aku 'ini 'akan meg' ombalīkan djawāb padāmu, dan pada tamān p mu jang 'ada fertāmu.

5 Teg' adohlah lāgat, lālu līhat- lah; dan tintanglah segala 'āwan di' adara, 'itilah lebeh tiggij deri padāmu.

6 DJikalaw 'agkaw berdawfa,

'apa 'agkaw meg' ardjakan lāwan dija? djikalaw kadurhakā'an p mu 'itu 'ada bānjakh, 'apa rūgij 'ag- kaw berbowat padānja?

CHālīkhku 'aku 'akan memberij sa- dālet.

4 Kārana soggoh p perbahās- 'an p ku būkan dusta: la 'awrang jang semporna tahūnja 'itu fertāmu.

5 Bahuwā falgoghnja 'Allah 'ada 'akbar, hānja tijada 'ija membōwang: 'akbar 'adānja degan khowathatnja.

6 Tijada 'ija meghūdup 'awrang fāhkh: dan meg' upajākan ihakim 'aw- rang ter'anjaja.

7 Tijada 'ija tagahkan māta p nja deri pada 'awrang sādīl, hānja sā- ma p degan Rādja p marika 'itu 'ada di' atas tahita: maka disāna ded- dohkamnja dija pada salāma p nja,

fahingga 'ija detiggikan.

8 Maka djikalaw marika 'itu ter- 'ikat degan bulogguw p, ditang- kap degan tāli p kafukāran;

9 Tatkāla 'itu 'ija memberij talu padānja kardjānja, dan segala durha- kānja; 'awleh kārana ghālib 'adānja.

10 Lālu 'ija menjatākan 'itu pada tehgānja 'akan tā' adib; fambīl ber- sabda, fopāja 'ija tawbat deri pada kafalāhan.

11 Djikalaw marika 'itu degar, 'dan berbowat bahki padānja, maka 'ija 'akan menjudahkan segala hārij p nja degan kabajjkan, dan tāhon p nja degan sedāp p an.

12 Tetāpi djikalaw marika 'itu tijada degar, maka 'ija 'akan hīlag 'awleh lumbing: lālu 'ija pūtus njā- wa degan tijada tahūnja.

13 'Adapawn 'awrang jang tjūlas hatinja bermowat morka: tijada 'ija meruwah pada tatkāla de'ikatnja dija.

14 Djiwānja 'akan māti pada ka- mudā'anja; dan kalidōpannja di- 'antāra 'awrang pālat.

15 'Ija 'akan menchalāskan 'aw- rang jang keña sūkar dālam kafukā- ranja, dan dālam kafasākan 'ija 'akan menjatākan 'itu pada tehgānja.

16 Demikijēn paww fudālah 'ija membāhikan 'agkaw deri pada mlut sūlah kapada kalurwālan, jang dibāwahnja tijada kapitjākan: dan

fadjī'an mājidahmu 'akan ber'ifij gumokh p an.

17 Tetāpi 'agkaw sudah memu- nōhij dīmūnat 'awrang fāhkh: dīmū- nat dan ihukum memēgag 'agkaw.

18 'Awleh kārana berhangātān mor- kānja, tākot kāluw p 'ija menīdikh 'agkaw degan sapāluw: fahingga dijat besar tijada dāpat simpangkan 'agkaw.

19 Masakah 'ija 'indahkan kaka- ja 'anmu, fahingga 'agkaw djāgran keña sūlah; 'ataw bārang peg' arā- fan khowat?

20 Dāgān 'agkaw hafrat 'akan mālan, tatkāla segala khaww denjah- kan deri pada tampatnja.

21 'Igatlah 'awlehmū; djāgran 'agkaw membāhikh dīmūmu kapada kafalāhan: sedāg pada ihāl 'ini 'ag- kaw sudah memīlele dija deri kā- rana kafukāran.

22 Bahuwā falgoghnja 'Allah me'inggikan degan khowatnja: dija- pa 'ada peg' adjar salāku dija?

23 Sijapa sudah berwakkikan dija di' atas djālanja? 'ataw sijapa sudah berkāta; 'agkaw sudah berbowat kafalāhan?

24 Terkenanglah krānja, bahuwā 'agkaw membelarkan perbowātān- nja, jang detintang 'awleh 'awrang.

25 Sakālijēn mānufja melīhat 'tu: dan 'awrang meg' ejlīg 'tu deri djāwol.

26 Bahuwā falgoghnja 'Allah 'ada besar, dan kāmij tijada meg- 'atahuwīj 'tu: dan bilāngan segala tāhon p nja 'itu tijada kaparikāsā'an.

27 Kārana 'ija megheja tīhik p 'ajer katiggij: jang me'ompah hū- djan komedijēn deri pada 'awapnja:

28 Jang meja p 'itu me'uwāg, dan me'nīriskan rāmej p di' atas mā- nufjaja.

29 Dāpatkah la 'awrang meg' arti segala pembentāgran 'āwan p, dan segala gomtuh chejmahnja?

30 Bahuwā falgoghnja 'ija mem- bentāgran tarāgnja di' atasnja 'tu, dan me'ndong segala tūbir lāwut.

11 lin tiap; dan 'ija deperdirikan se-  
 perti sawatu pakejan?  
 15 Dan sopaja deri pada 'awrag  
 fâlikh taragna terlarag; dan laragan  
 jag tiggij 'itu terpijah?  
 16 Sudabkah 'agkaw datang lau-  
 pej kahulu lawut? dan sudabkah  
 'agkaw berchâlan p pada kabawâ-  
 han tûbir?  
 17 Sudabkah ujâta padamu segala  
 pintu mawt? dan sudabkah 'agkaw  
 melihat segala pintu bajag mawt?  
 18 Sudabkah 'agkaw liput degan  
 budimu lampej segala kalejbaran  
 bumi? beritalah 'awlehmu, djika-  
 law 'agkaw tahu samowânya 'ini.  
 19 Dimanâtah djâlan kadijâman  
 tarag? dan kalam dimanâtah tam-  
 patnja?  
 20 Sabugga 'agkaw dapat bâya  
 'itu kapada paminggirnja, dan la-  
 hinggga 'agkaw dapat meg'arti se-  
 gala luroig rumahnja?  
 21 'Agkaw tahu 'itu, kârana pada  
 tatkâla 'itu 'agkaw telah lûdah  
 tapê'ânakh: dan bilâgan hârijp  
 'itu bânjahl.  
 22 Sudabkah 'agkaw mâfokh ka-  
 dalam perbendaharâ'an p tzaldu?  
 dan sudabkah 'agkaw melihat per-  
 bendaharâ'an p 'ajer rambon?  
 23 Jâg 'aku simpan kapada wakh-  
 tu kalûaran; kapada hatij perke-  
 labujan dan paparâgan.  
 24 Dimanâtah djâlan kabahagijan  
 tarag; kabambûran 'âgin timor  
 di'âtas bumi?  
 25 Sijapa lûdah membelah pantjê-  
 ran pada hudjan daras; dan sawatu  
 djâlan pada klat halîmtan?  
 26 'Akan meghudjanj di'âtas tê-  
 nah, tijâda la 'awrag laki p; di'âtas  
 gûron, tijâda la 'awrag manufja  
 dâlamnja.  
 27 'Akan meg'innjâkan tempat  
 rûlâkh, dan jag terûlâkh 'itu; dan  
 'akan meñombokhan katumbulan sa-  
 jor p an.  
 28 'Adâkah (pada hudjan) la 'aw-  
 rag bâpa? 'ataw sijapatâh per-  
 'ânakh titikh p 'ajer 'ombon?  
 \*C 2

11 Lâgipawn 'ija melêlahkan ra-  
 marg 'awleh tjawâta: 'ija menje-  
 rêj berejkan 'awan jag memberi  
 taragnja.  
 12 Maka 'ija pawn kulling p 'ada  
 meg'itar dirinja degan budij bija-  
 ranja, sopaja 'ija berbowat segala  
 sawawatu, jag telah depalannja padâ-  
 nya, di'âtas muka dunjâ kabumi.  
 13 Mâwu 'akan sapuw, lâmon 'itu  
 'akan tâuahnja, mâwu 'akan ka-  
 murâhan deperdâpatkannja dija.  
 14 Sambotlah 'ini, hej 'Ajub,  
 pada telnga: berdirilah, dan meg-  
 'artilah segala sadjâjib 'Allah.  
 15 'Agkawkah tahu manakâla  
 'Allah lûdah bertantukan 'âtasnja;  
 dan berjâhâjkan tarag 'awannja?  
 16 'Agkawkah meg'atahuwjitim-  
 bâgan ramag; segala sadjâjib Tâ-  
 han jag semporna tahûnja?  
 17 Bagimâna pakâjin p mu djâdi  
 panas, padâ tatkâla 'ija pertedoh  
 bumi deri dalam salâtan?  
 18 'Agkawkah sentânja lûdah meg-  
 hamparkan segala 'adara; jag pâ-  
 djal seperi tjeremin jag tertuwag?  
 19 Berilah tahu pada kâmi, 'apa  
 kâmi 'akan lambah padânya: sebab  
 kâmi tijâda dapat meg'âtor perka-  
 tâ'an deri kârana kakalâman.  
 20 'Itûlah 'akan debilag padânya,  
 mâna 'aku meg'itjap bagtu ga-  
 rang? djikalaw la 'awrag kâta p,  
 fahâdjâ 'ija 'akan tertalan.  
 21 Maka lakârag tijâda 'awrag  
 melihat tarag, tatkâla 'âgin lûlu  
 pada 'adara, tatkâla 'âgin lûlu  
 lampoh dan thâhirkan dija.  
 22 Deri pada 'awtâra datang sinar  
 ka'amâlan: pada 'Allah 'ada dja-  
 lâl jag muhab.  
 23 'Akan 'Alkafij, tijâda kâmi  
 bawleh mendâpat dija; 'ijâlah him-  
 pah khowatnja: tetâpi 'awleh hu-  
 kum dan sadâlet jag besar tijâda  
 'ija meg'anjâ.  
 24 Sebab 'itu, 'awrag takot 'akan  
 dija: tijâda 'ija melikih segala 'aw-  
 rag jag bidjâkh hatinja.

1 Lâgipawn deri kârana sebab  
 'ini bergantar hatku, dan  
 takalijoh deri pada tempatnja.  
 2 Degar p anlah 'akan gompita la-  
 waranja, dan 'akan bumi jag ka-  
 luwar deri dalam mlutnja.  
 3 'Inupawn detudjâkannya kabâ-  
 wah segala lagit, dan taragnja  
 ka'âtas segala hudjorg bumi.  
 4 Komedijen deri pada 'itu maka  
 'ija mandaruw degan sawara, 'ija  
 bergutroh degan sawara katiggil-  
 annja, dan tijâda 'ija pertaggoh-  
 kan samowânya 'itu, tatkâla sawa-  
 ranja 'akan kadegaran.  
 5 'Allah djuga bergutroh degan  
 sawarânya terlan sadjâjib: 'ija 'ada  
 berbowat babarâpa kardja jag be-  
 sâr, maka kâmi tijâda meg'ata-  
 huwij 'itu.  
 6 Kârana pada tzaldu 'ija bafer-  
 mân; 'adâlah 'agkaw di'âtas bumi:  
 dan pada hudjan jag daras; maka  
 djâdi hudjan jag 'anat daras degan  
 sagatnja.  
 7 Tatkâla 'itu 'ija materikan tângan  
 fakalijen manufja, sopaja dekenal-  
 nja segala 'awrag jag dalam kar-  
 djânya.  
 8 Maka ihajwân mâfokh kadâlam  
 tempat perhintejan, dan dijâam di-  
 dalam gobha p nja.  
 9 Deri pada 'ikhlim salâtan datang  
 patig baliorg, dan kadigiman  
 pawn deri pada fihak 'awtâra.  
 10 'Awleh hambûlannja 'Allah  
 memberij djamad; sabugga 'ajer  
 jag lejbar 'itu debaktkan.

wan dipadag dāpat meḡ'irikh dija ?  
 19 Laknja bigis 'akan ka 'anak p  
 nja, la 'awleh p 'itu tjada punjannya :  
 Sija p lah lelahnja tjada deḡan gan-  
 tar.  
 20 Kārana 'Allah sudaḡ perlupā-  
 kan dija hukmat, dan tjada 'ija  
 membahāḡ padānja bārag saklat.  
 21 Pada kotikānja 'ija meḡ'ag-  
 kat dirinja katigḡi: 'ija tertawā-  
 kan kida, dan 'awrag jag meḡ-  
 'andarā'ij dija.  
 22 'Adākah 'agkaw memberij ka-  
 rarān pada kida? 'agkawkah dā-  
 pat berpakejkan lejuernja deḡan  
 g'roh?  
 23 'Adākah 'agkaw gomitar kan  
 dija, seperti sa'ejkor bidlag? ka-  
 rangān bāwji bijang hidognya 'itu  
 lajbut.  
 24 'Ija tarjung meḡgarokh lem-  
 bah, dan termāla deḡan kho'wat-  
 nya: lalu 'ija kaluwar bertemuḡ  
 deḡan 'awrag berindjāta.  
 25 'Ija tertawākan kagantāra, dan  
 tjada 'ija berdabar, dan tjada 'ija  
 p'liang larj deri pada hadāpan pedāḡ-  
 26 'Atasnja gomaran'anglah ter-  
 kah, māta tombah dan pendāhan.  
 27 Deḡan gomitar dan gamarā-  
 takh 'ija meḡgājis tānah, dan tjada  
 'ija tatap māna berbūnji nafrij.  
 28 Di'antāra behejmanja nafrij,  
 'ija berbūnji, heja: dan deri dā-  
 woh 'ija mentijom paparāḡan,  
 tampih legala Paḡ'hdlu, dan sūrakh.  
 29 Terbagkah būroḡ bāḡlah 'aw-  
 leh sakhalnu? 'ijakah meḡ'ambag-  
 kan sējap p nja 'arah kalalātan?  
 30 'Adākah 'atas būnji mlutnu,  
 bahuwa būroḡ nafar meḡ'agkat  
 dirinja ka 'atas: dan kardjākan sā-  
 rangnja ditigḡi?  
 31 'Ija dijam dan bermālam di-  
 'atas bātu kārag, di'atas lonḡip  
 bātu kārag, dan tempat togoh.  
 32 Deri sāna 'ija memariksa 'ij mā-  
 kan p an: māta p nja meḡndju deri  
 djawoh.  
 33 Lāḡi ka 'anak p nja mentjārokh  
 dārah, dan bārag dimāna 'ada 'aw-

FATSAL JANG KA XL.

1 M Aka sūhtulah Huwa deri dā-  
 lam ribut kepada 'AĴŪb,  
 ambil bafermān:  
 2 'Ikatlah lakārag piḡsagmu,  
 seperti laki p; maka 'aku 'akan ber-  
 tānja padāmu, dan berilah tālu  
 padāku.  
 3 Lag'kah 'agkaw 'akan meḡija-  
 dākan ihakku? 'agkawkah 'akan  
 persālāhkan 'aku, 'agar sopāja 'ag-  
 kaw 'ada sādil?  
 4 'Agkawkah berliḡan seperti  
 'Allah? dan dāpatkah 'agkaw se-  
 perti dija bergūroh deḡan lawāra?  
 5 Hijaslah kirānja dirimu deḡan  
 kabesāran dan katigḡi'an, berpā-  
 kejkānlah dirimu deḡan lūbuhāt  
 dan perinjālan.  
 6 Hamburkānlah legala kafarḡātan  
 'amāhmu, dan līhatlah lakaljen  
 'awrag djumāwa, lalu rindalhan-  
 lah dija.  
 7 Līhatlah fakaljen 'awrag dju-  
 māwa, lalu tondokkānlah dija:  
 dan tomboklah fakaljen 'awrag  
 fāfikh pada tampatnja.  
 8 Sembunjkānlah dija sāma p dā-  
 lam duli; kafānlah mukānja ditam-  
 pat sembunji.  
 9 Tatkāla 'itu lāḡi 'aku 'ini 'akan  
 \* C 4

pada kōrag? 'agkawkah sudaḡ  
 'igat pada rūla betina, jag menjā-  
 ktiḡ 'akan ber'ānak?  
 5 'Agkawkah 'akan membilang  
 hūlan p jag deḡan'anjā? dan 'ag-  
 kawkah tālu kotika 'ija ber'ānak?  
 6 Māna 'ija meḡ'ejrotkan dir-  
 nja, meḡ'aluwārkān ka 'anak p nja  
 deḡan membelāh,ambil mem-  
 bowar tāli p kafaktānnya?  
 7 Ka 'anak p nja djādi tagap, 'ija  
 djādi besār, mākan gendom: 'ija ka-  
 luwar, dan tjada p'liang kapadānja.  
 8 Sijāpa sudaḡ lepaskan kalidēj  
 hūtan 'itu pergi chalij? dan sijāpa  
 sudaḡ 'awrejkan peg'ikat p kalidēj  
 lijar?  
 9 Jag kapadānja 'aku sudaḡ mem-  
 berij dūlon p an 'akan rūmahnja,  
 dan tānah bergāran 'akan kadjā-  
 man p nja.  
 10 'Ija tertawākan hūro hāra ne-  
 gerij, dan 'igar bāgar 'awrag  
 peg'ālaw tjada dedegarnja.  
 11 Bārag dimāna 'ija kōliḡ p di-  
 gūnong p'impagōnannya: dan 'aduh-  
 nja detāharinja legala djenis hū-  
 djuw p an.  
 12 'Adākah bādakh māwu deper-  
 hamba kabāwah 'agkaw? 'ijakah  
 'akan bermālam bersifij mazlafmu?  
 13 'Adākah 'agkaw meḡ'ikat bā-  
 dakh pada 'ālor p an deḡan tāli p  
 nja? 'ijakah 'akan meḡfirkān se-  
 gaja lembah dibalākaḡ 'agkaw?  
 14 'Adākah 'agkaw hārap padā-  
 nja? dan 'agkawkah 'akan bejar-  
 nja? dan lelahnu di'atasnja 'itu?  
 15 'Adākah 'agkaw pertjēja padā-  
 nja, bahuwa 'ija 'akan kombalikan  
 benehmu, dan kompolkan 'itu ka-  
 dālam palūborru?  
 16 Dātagkah sājap merak p jag  
 meḡ'igal deri padāmu? 'ālaw bū-  
 luw lakhlah, dan nazām?  
 17 Bahuwa 'ija meḡngalkan te-  
 lor p nja ditānah, lahingga 'itu djādi  
 pānas dālam duli,  
 18 Dan 'ija lāḡi, bahuwa kākī  
 dāpat meḡndjakh dija, dan thaj-

FATSAL JANG KA XXXIX.

1 A NGkawkah 'akan membūruw  
 rampālan pada sūga tuwah?  
 'ālaw meḡ'ijij hidōpan siḡa p mūda?  
 2 Māna 'ija meḡdjōngkag didālam  
 gōha p, dan dtdokh didālam palin-  
 dōḡan, 'akan meḡhuntej.  
 3 Sijāpa meḡhādīrkan pada bū-  
 rong gāgah perburuwan'anjā, māna  
 ka 'anak p nja meḡuwah kapada  
 'Allah, māna 'ija pūḡing kasāna ka-  
 marj, sedāḡ tjada makānan?  
 4 'Agkawkah tālu kotika ber-  
 'ānak rūla ber'argga, jag dūdokh

29 Deri pada purit sijapakah ka-  
 luwar djamad? dan sariz lāḡit si-  
 pakah ber'ānak dija?  
 30 Seperti dibāwah bātu 'ajer sem-  
 bunjikan dirinja: dan mūka tūbir  
 'itu baktiw.  
 31 'Agkawkah dāpat meḡ'ikat  
 legala karamēhan bintang kartika,  
 'ālaw meḡ'awrejkan palāwat p bin-  
 targ 'aldjabār?  
 32 'Agkawkah dāpat meḡ'aluwā-  
 kan Mazarawt pada kotikānja? dan  
 meḡambangkan bintang nazij deḡan  
 'ānak p nja?  
 33 'Agkawkah meḡ'atahuwij se-  
 gala katantuwān lāḡit? 'agkaw-  
 kah dāpat tāroh pāmarentāhannja  
 pada būmi?  
 34 'Agkawkah dāpat menjāriḡ-  
 kan lawarāmu kapada ramāḡ; lo-  
 pāja kalimpāhan 'ajer meḡndōḡ  
 'agkaw?  
 35 'Agkawkah dāpat lepaskan kt-  
 lat, lahingga 'ija pergi, dan kāta p  
 padāmu; 'ada kāmij 'ini?  
 36 Sijāpa sudaḡ meḡāroh hukmat  
 didālam dāda? 'ālaw sijāpa sudaḡ  
 memberij sakhal kapada hāti?  
 37 Sijāpa dāpat membilang 'āwan p  
 di'ādara deḡan hikmet? 'ālaw sijā-  
 pa dāpat perhentikan legala pijāla  
 dilāḡit?  
 38 Tatkāla duli terkāpal kapada  
 kipālan, dan gompal p 'itu berle-  
 kat p an?



pujikan 'agkaw, deri kárana se-  
 bab tágannu kánan 'akan hábis  
 melepaskan 'agkaw.  
 10 'Igatlah fakárag 'akan Behej-  
 mawt, jang telah dekadjékan 'aku  
 sertámu, 'ija mékan sarlah seperti  
 fa'ejkor lembuw.  
 11 'Igatlah fakárag 'akan khowat-  
 nya 'itu pada pigagunya: dán gá-  
 gabnya pada pílat purutnya.  
 12 Mána dekahendakinya, bahuwa  
 'ejkornya 'itu penaka sawátu póhon  
 'araz: saatsab p kamaluwanja 'itu  
 ter'ánjam.  
 13 Túlarg p nja 'itu salaku tim-  
 baga pédjaj, betis p nja 'itu salaku  
 batarg besij.  
 14 'Ijalah lulu segala djálan 'Allah:  
 jang sudah karújékan dija, 'ijalah  
 fudah meg'énakan pedagunya padá-  
 nya.  
 15 'Awleh kárana gúnong p menim-  
 bulkan 'ompan padánja, sebbab 'itu  
 maka fakalijen ihajwán dipadag  
 bermájin disána.  
 16 Dibawah póhon p rampak 'ija  
 berbáring; didalam tempat perlin-  
 dogan biloh dán lompor.  
 17 Póhon p rampak meñudog  
 dija, máfing p degan náwongnya:  
 póhon ganda rófa pada páhakh  
 meg'ulhng dija.  
 18 Bahuwa safoogohnja 'ija meg-  
 gagahj súdej, dán tjáda 'ija menja-  
 garahkan dirinya: 'ija harap dijaga,  
 bahuwa 'ija dapat meg'ifap hábis  
 Jardejn máfokh mlutnya.  
 19 Dápatkah 'awrag meñgkap  
 dija dihadapan máta p nja? dápat-  
 kah 'awrag menjújokh turus há-  
 dognya degan djurat p?  
 20 Dápatkah 'agkaw meg'hejla  
 Lewjatan degan kájl, 'átaw lí-  
 dahnya degan tali, jang delabohkan  
 'awlehmu?  
 21 Dápatkah 'agkaw meg'énakan  
 'unakh pada hédognya? 'átaw degan  
 durij meñurufij pipinya?  
 22 'Ijakh 'akan perbámbah bú-  
 djokh p an kapadámu? 'ijakah 'akan  
 berkáta p lombot mánis kapadámu?

FATSAL JANG KA XLI.

1 **B** 'Arag sa'awrag pawt tjáda  
 gagah baráni, bahuwa de-  
 djagakanja kija; 'antah sijapitah  
 dija 'itu garag, jang dapat perdi-  
 rikan dirinya dihadapan hadretku?  
 2 Sijapitah sudah mendihulwiy  
 'aku, sahingga 'aku 'akan membálas  
 'itu padánja? bárag fakalijen jang  
 'ada dibawah segala lágrit, 'itu  
 djuga 'aku púnja.  
 3 'Aku tjáda 'akan sembun'ikan  
 'aggawta p nja, dán ihál kawáfa p  
 nja, dán kakeránan síkapnya.  
 4 Sijapa 'akan membúka rupa pa-  
 kejanja? sijapa 'akan mendatá'gij  
 dija degan kakagunya jang duwa  
 lápis?  
 5 Sijapa 'akan membúka segala  
 pápan pintu mukánja? kulling gá-  
 sij p nja 'ada hajbat.  
 6 Terlátu tiggij 'ada parísej p nja  
 jang karas; máfing p 'itu tertútop,  
 seperti degan materij jang karap.  
 7 Sawátu terkeña degan lájin,  
 sahingga 'agin tjáda dapat máfokh  
 ka'antaránja.  
 8 Máfing p 'itu berlekát p an, dán

berpegag p an sama p, sahingga ti-  
 jáda 'ija deterejkan.  
 9 Máfing p berfinja 'itu berjaja-  
 hajákan tarag: dán máta p nja 'ada  
 sabágej kalpalkh p fadjar.  
 10 Deri dalam mlutnya dátarg  
 babarapa padamarán: bulgá p 'ápij  
 terbit deri padánja.  
 11 Deri dalam ljang p hidognya  
 kaluwar 'aláp, seperti deri dalam  
 parjokh jang mendúh, dán deri  
 dalam balága jang luwas.  
 12 Nafasnya dápat menjákan bá-  
 rap 'ápij, dán njala kaluwar deri  
 dalam mlutnya.  
 13 Pada lehernya kakáran ber-  
 málam; dán dihadapan dija kadu-  
 ká'an pawt berlompát degan suka  
 tjita.  
 14 Ramis p dágitnya berlekát p an:  
 sawátu 'itu tagap dalamnya, tjáda  
 'itu tergórag.  
 15 Hatnya 'itu tagap salaku batu:  
 foggopawt tagap seperti sepaga-  
 gal batu kisáran jang dibáwah.  
 16 Deri pada tumbulnja tákot 'aw-  
 rag gárah: deri pada penatáfan p  
 nja marika 'itu 'istighfár.  
 17 Dikawal 'awrag kena dija  
 degan pedárg, tjáda 'itu 'akan ber-  
 dhwi; limbárg, peñabokh, 'átaw zirah.  
 18 'Ija membilag besij penaka  
 marag, dán timbaga penaka ka-  
 juw búrokh.  
 19 'Anakh pánah tjáda 'akan mela-  
 rikan dija: segala batu 'alij p ter-  
 'ábah padánja mendjadi ójarámij.  
 20 Segala gáda p 'itu debilag sa-  
 laku djamárij, dán 'ija textawákan  
 tapárg pendáhan.  
 21 Dibawah dija 'ada tambókr p  
 tágham: 'ija hamparkan dirinya di-  
 'átas tarag p an, seperti di'átas pitéj.  
 22 'Ija memberij tábir 'itu men-  
 didih seperti parjokh, 'ija djadi-  
 kan láwut seperti tánakh p an 'aw-  
 rag sahar.  
 23 Dibalakagnya 'ija meñarangkan  
 lúwrog: sahingga 'awrag membilag  
 tábir 'itu púth rupánja.  
 24 Di'átas dáwat tjáda bárag 'upa-

mánja: jang telah dejdádkan 'akan  
 djárgan tákot.  
 25 'Ija melihat mudah pada segala  
 sawátu jang tiggij, 'ija djuga Rá-  
 dja di'átas fakalijen 'anakh p morga  
 fataw.

FATSAL JANG KA XLII.

1 **T** Atkala 'itu sahutlah 'Ajúb  
 kapada Huwa, dán son-  
 bahlah:  
 2 'Aku táhu, bahuwa 'agkaw ber-  
 kawáfa 'átas samista fakalijen: dán  
 bahuwa bárag sawátu deri pada se-  
 gala kira panmu tjáda 'akan terpúts.  
 3 Sijapatahdija 'itu, 'agkaw bafer-  
 mán, jang sembun'ikan bitára ti-  
 jáda degan pag'atahuwan? sebbab  
 'itu maka 'aku sudah meñutor bá-  
 rag jang tjáda 'aku meg'arti; jas-  
 nuj babarapa perkára jang terláhu  
 sadjárib deri padáku, jang tjáda  
 'aku meg'atahuwiy.  
 4 Degarlah kiránja, maka pátek  
 'ini 'akan meg'útip, pátek 'akan  
 bertánja padámu, maka hendakh-  
 lah 'agkaw berij pátek táhu:  
 5 Degan peñegar teluga pátek  
 sudah degar 'agkaw: hánja laka-  
 rag matáku melihat 'agkaw.  
 6 Sebbab 'itu pátek meñjelá, dán  
 menjasal diriku dúdokh pada duli  
 dán hábuw.  
 7 'Adapawn djádi komedijen deri  
 pada Huwa sudah meg'útip segala  
 perkata' an 'ini kapada 'Ajúb, ba-  
 huwa bafermánlah Huwa kapada  
 'Elifaz 'awrag Tejmáni 'itu: mor-  
 káku sudah berbagátan padámu,  
 dán pada kaduwa tamanmu; kárana  
 kámu sudah tjáda meg'útip betil  
 'akan dáku, seperti hambáku 'Ajúb.  
 8 Sebbab 'itu 'ambillah fakárag  
 bagí kámu túdjoh 'ejkor lembuw  
 múda, dán túdjoh 'ejkor domba  
 djantan, dán pergilah kapada ham-  
 baku 'Ajúb, dán persembahkanlah  
 persembahan túmu p an kárana ká-  
 mu, dán bejarlah hambáku 'Ajúb  
 meñohonkan kárana kámu: kárana

degan lafoggolunja 'aku 'akan 'ag-  
kat mukanja, sabingga djéngan 'aku  
berbowat sama kamu turut babal-  
mu: kárana kamu sudah tijađa meig-  
'itjap betul 'akan daku, seperti  
hambaku 'AĴŪb.

9 'Arkijen maka pergilah 'Elifaz  
'awrag Tejmánij 'itu, dan Bıldad  
'awrag SŪhij 'itu, dan TSawfar  
'awrag Nazamátij 'itu, lánu ber-  
bowatlah, seperti Huwa telah sudah  
bafermán kapadánja: maka Huwa  
paw'n 'agkatlah muka 'AĴŪb.

10 Maka Huwa paw'n bálíkhan-  
lah katawánan 'AĴŪb, tatkála sudah  
'ija memónhankan kárana tamán p  
nja: maka Huwa paw'n tambahlah  
bárag sakalijen jarg sudah 'ada pada  
'AĴŪb sabingga drwa lapis kíjen.

11 Lágipaw'n dátarglah segala sú-  
daránja láki p, dan segala súdaránja  
parampuwan, dan segala kenal p an-  
nja deri dihulu, dan mákanlah raw-  
tij sertánja didálam rúmahnja, lánu  
meramahlah padánja, dan meghit-  
borkanlah dija 'akan ihál segala djá-  
hat 'itu, jarg Huwa sudah mendá-  
tagkan ka 'átasnja: maka lala 'aw-  
rag memberilah padánja lawátu ke-  
pig pejrahi, dan lala 'awrag la-  
wátu tapáram 'amas.

12 'Arkijen maka Huwa paw'n  
memberkatij 'akan 'akhir 'AĴŪb lebeh  
deri pada 'awalnja: kárana 'adálah  
padánja 'ampat belas ríbu 'ejkor  
kambang domba, dan 'anam ríbu  
'ejkor 'onta, dan laríbugw lembuw,  
dan laríbu 'ejkor kalidéj betína.

13 Sabagej lági 'adálah padánja  
túdjoh 'ának láki p, dan tga 'ának  
parampuwan.

14 Maka defebutnja náma param-  
puwan jarg pertéma 'itu Jemímá,  
dan náma parampuwan jarg kaduwu  
'itu KHeisá, dan náma param-  
puwan jarg katiga 'itu KHéren  
Hapúk.

15 Maka pada salitroh tánah 'itu  
tijađa kadapátan bárag parampuwan  
'ejlokh sabagej degan 'ának p pa-  
rampuwan 'AĴŪb: maka bapánja  
sudah memberij padánja pegárgan  
pusáka di' antára segala súdára p  
nja láki p.

16 'Adepaw'n komedijen deri pada  
'ini húdoplah 'AĴŪb sarátus dan  
'ampat púloh táhon lamánja, la-  
hingga delihatnja 'ának p nja, dan  
tjútju p nja, sampej kapada 'am-  
pat púpu.

17 Maka matlah 'AĴŪb 'itu tuwáh,  
dan powas harij p nja.

# Z A B Ū R,

I J A 'Ī T U,

S Ū R A T S E G A L A

M A Z M Ū R p.

## MAZMŪR JANG PERTAMA.

1 **B** Erbahagja láki p 'itu, jarg  
tijađa berdjálan turut bitjára  
'awrag fáfikh, dan pada djálan  
'awrag berdawfa tijađa berdirij,  
dan pada madjis 'awrag penjindir  
tijađa dítodo.

2 Hájna karidá' amnja 'ada pada  
Tawrát Huwa, dan 'ija meghádjí  
Tawrátnja pada kjang dan málam.

3 Kárana 'ija 'akan 'ada penaka  
lapónhon kajuw, jarg testánam pada  
sejroth p an 'ayer, jarg memberij  
bawahnja pada masánja, dan jarg  
tijađa hiroh dáwonja: dan bárag  
sakalijen jarg debowatnja 'itu 'akan  
ber'ontog.

4 'Awrag fáfikh tijađa sabagmi,  
tetápi seperti lekam jarg 'agin meig-  
'ambur dija.

5 Sebah 'itu tijađa 'akan 'ada tatap  
'awrag fáfikh 'itu pada lhukum,  
dan 'awrag berdawfa paw'n pada  
djamasat 'awrag sádil.

6 Kárana Huwa megh'enal djálan  
'awrag sádil, tetápi djálan 'aw-  
rag fáfikh 'itu 'akan hilang.

## MAZMŪR JANG KA II.

1 **K** Árana 'apa gompar CHalá-  
jih, dan segala umet meig-  
'ira p ij káfija p an?

2 Segala Rádja p dibúmi berbaig-  
kit, dan segala Manterij berbitjára  
sama p láwan Huwa, dan láwan  
Meséhnja, ('údjárnja.)

3 Bájiklah kámij mentjárik peig-  
'ikat p nja, dan membowwarg tali p  
nja deri pada kámij.

4 Jarg dúdokh difawrga, 'ija 'akan  
tertáwa; mahá besar Tíuhan 'akan  
bergúawkan dija.

5 Pada tatkála 'itu 'ija 'akan bafer-  
mán kapada marika 'itu degan mor-  
kánja, dan degan kabagátan 'amá-  
rahnja 'ija 'akan megh'aditij dija.

6 Bahúwa 'aku sudah megh'urápi  
Radjáku di' átas TSjawn, bitkit ka-  
suti' anku 'itu.

7 Hendakh 'aku membilang 'ákan  
haadlá: Huwa sudah bafermán ka-  
padáku; 'agkaw 'ada 'Anakhku lá-  
ki p, hariui 'aku djuga sudah per-  
'anakhkan 'agkaw.

8 Mintalah 'apa deri padáku, maka  
'aku 'akan memberij CHalájih men-  
djádi pulakámu, dan segala húdjog  
búmi mendjadi pegárganmu.

9 'Agkaw 'akan meñombokh dija  
degan togkat besi, dan mefo-  
mókan dija seperti lawátu bádján  
pandjúnan.

10 Sakáragpaw'n, hej segala Rá-  
dja p, kardjékanlah degan budij  
bitjára, berilah dirimú detá' adib-  
kan, hej segala HHákin p dibúmi.

11 Berbaktiilah pada Huwa degan  
takot, dan termasuklah degan gomitar.

12 Meig'utjopilah 'Anakh láki p  
'itu, lopája djéngan 'ija morka,  
dan kamu hilang pada djálan, ma-  
nakála fedkit djuga 'agrus morká-  
nja: berbahagja lala 'awrag jarg  
berhindog padánja.